

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 終審法院院長辦公室

#### 公告

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通過文件審閱、有限制的方式，為終審法院院長辦公室公務員進行一般晉升開考，以填補本辦公室編制內第一職階首席翻譯員三缺。

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零八年十月十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

### GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

#### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, aos funcionários do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Gabinete.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sita na Praceta 25 de Abril, «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Outubro de 2008.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kok*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

### 檢察長辦公室

#### 名單

檢察長辦公室為填補人員編制專業技術員組別第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零零八年八月二十日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制方式進行普通晉升開考的公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 黎瑞蘭 .....	8.28
2.º 梁美琪 .....	8.24
3.º 李建基 .....	8.02

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(於二零零八年十月十六日獲檢察長批示確認)

### GABINETE DO PROCURADOR

#### Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2008:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lai Soi Lan .....	8,28
2.º Leong Mei Kei .....	8,24
3.º Lee Kin Kei .....	8,02

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 16 de Outubro de 2008).

二零零八年十月十六日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：辦公室顧問 鄭幸捷

委員：廳長 沈黎

廳長 萬曉宇

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Gabinete do Procurador, aos 16 de Outubro de 2008.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Hang Chip, assessora do Gabinete.

*Vogais:* Shen Li, chefe de departamento; e

Man Hio U, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 澳門基金會

### 通告

“板樟堂街一號設計及建造總額承攬工程”

公開招標競投

茲通知相關人士，上述公開競投之遞交標書期限已延長十七天，截止日期為二零零八年十一月十日下午五時正，公開開標日期為二零零八年十一月十一日早上九時三十分。

二零零八年十月十六日於澳門基金會

行政委員會主席 吳榮恪

(是項刊登費用為 \$744.00)

## FUNDAÇÃO MACAU

### Aviso

*Concurso público de empreitada de concepção e construção da Rua de S. Domingos n.º 1*

Faz-se público que o prazo para entrega de propostas no âmbito deste concurso é prolongado por mais 17 (dezassete) dias, passando a data limite para entrega das propostas para o dia 10 de Novembro de 2008, até às 17,00 horas, e a data de realização do acto público para o dia 11 de Novembro de 2008, pelas 9,30 horas.

Fundação Macau, aos 16 de Outubro de 2008.

O Presidente do C.A., *Vitor Ng*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

## 行政暨公職局

### 名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，行政暨公職局現刊登二零零八年第三季度受資助實體的名單：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vêm os Serviços de Administração e Função Pública publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2008:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	08/07/2008	\$ 80,000.00
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	08/07/2008	\$ 80,000.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公共行政管理學會 Associação dos Licenciados em Administração Pública	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	08/07/2008	\$ 40,000.00
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	08/07/2008	\$ 70,000.00
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	08/07/2008	\$ 30,000.00
澳門電腦學會 Associação de Profissionais de Computadores de Macau	舉辦“二零零八年資訊科技週活動”於本年十一月二十六日至三十日。 Realização de actividade sobre «Semana IT 2008», de 26/11/2008 a 30/11/2008.	05/08/2008	\$ 200,000.00

二零零八年十月九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$1,938.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 9 de Outubro de 2008.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

## 商業及動產登記局

### CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2008年09月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Setembro de 2008**

自然人商業企業主之首次登記 **registo inicial do empresário comercial, pessoa singular**

商業名稱 Firma

中文 chinês : 呂水平個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路27號富恒大廈1樓C

登記編號 N.º do registo: 21114 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余維個人企業主

葡文 português : U WAI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門美珊枝街24號地下 Rua de Sanches Miranda, n.º 24, r/c, em Macau

登記編號 N.º do registo: 21115 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張謙榮

葡文 português : CHEONG HIM WENG

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環建華大廈10座12樓B

登記編號 N° do registo: 21116 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賴澤熊個人企業主  
葡文 português : LAI CHAK HUNG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門高士德大馬路 1 1 A 高運大廈 4 樓 A  
登記編號 N° do registo: 21117 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 孫亞海個人企業主  
葡文 português : SUN YA HAI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門花王堂街 4-1 0 號 A 雅景花園 3 樓 J 座  
登記編號 N° do registo: 21118 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁紹瓊個人企業主  
葡文 português : LEONG SIO KENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門西坑街 2 2 號明珠台第 2 期 6 H  
登記編號 N° do registo: 21119 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳錦光  
葡文 português : CHAN KAM KUONG  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北巷 4 8 號美居廣場 1 期 2 座 5 / E  
登記編號 N° do registo: 21120 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何元燦  
葡文 português : HO IUN CHAN  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 0 8 號地下  
登記編號 N° do registo: 21121 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伍禮坤  
葡文 português : NG LAI KUAN  
自然人住所 domicílio : 澳門倫斯泰特大馬路 2 1 號海景花園利景閣 1 5 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 21122 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何汝源  
葡文 português : HO U UN  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園焜苑 1 0 樓 A 座  
登記編號 N° do registo: 21123 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳性龍

葡文 português : NG SENG LONG  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路無門牌南華新邨7座6樓C  
登記編號 N.º do registo: 21124 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李子立個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門竹園圍斜巷21號5樓D座  
登記編號 N.º do registo: 21125 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林炎彩  
自然人住所 domicílio : 澳門高冠街高成大廈3樓  
登記編號 N.º do registo: 21126 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關雄貴  
葡文 português : KUAN HONG KUAI  
自然人住所 domicílio : 澳門關前後街12號地下 Rua Nossa Senhora do Amparo, n.º 12, r/c, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 21127 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊樹根A個人企業主  
葡文 português : IEONG SU KAN A E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街永興大廈2樓C座  
登記編號 N.º do registo: 21128 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 沈翠蓮個人企業主  
葡文 português : SAM CHOI LIN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路35號達豐大廈14樓D座  
登記編號 N.º do registo: 21129 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡穎聰個人企業主  
葡文 português : VU WING CHUNG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路3號4樓C座 Avenida do Coronel Mesquita, n.º 3, Jade Garden,  
4-C, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 21130 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭安琪個人企業主  
葡文 português : KUOK ON KEI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路愉景花園D/24  
登記編號 N.º do registo: 21131 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賴雯君個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門打纜前地 1 3 — 1 5 號泰逸軒 2 樓 A 座  
登記編號 N° do registo: 21132 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勵惠忻個人企業主  
葡文 português : LAI WAI IAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 1 2 號 2 8 樓 D 座 Rua Francisco Xavier Pereira, n° 112, Edifício  
Yut Sao, 28° andar D, em Macau  
登記編號 N° do registo: 21133 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭春蘭  
葡文 português : KUONG CHON LAN  
自然人住所 domicílio : 澳門如意巷 2 4 號如意樓 2 樓 A  
登記編號 N° do registo: 21134 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 袁慧蘭個人企業主  
葡文 português : UN WAI LAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環裕華大廈第 6 座 9 樓 G  
登記編號 N° do registo: 21135 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭金紅 (A) 個人企業主  
葡文 português : CHEANG KAM HONG (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門左堂欄尾 1 2 號就利大廈 4 樓 A  
登記編號 N° do registo: 21136 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳小茵  
葡文 português : NG SIO IAN  
自然人住所 domicílio : 澳門丞仔成都街 5 3 7 號濠景花園 3 1 座 2 4 樓 F  
登記編號 N° do registo: 21137 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳玉貞個人企業主  
葡文 português : CHAN IOK CHENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路 4 6 0 號民安新邨第 3 座 1 0 樓 F  
登記編號 N° do registo: 21138 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬有殷 (A)

葡文 português : MA IAO IAN (A)  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 4 號仁興大廈 4 A  
登記編號 N.º do registo: 21139 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡嬌蓉個人企業主  
葡文 português : CHOI KIO IONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路怡南大廈 4 樓 J 座  
登記編號 N.º do registo: 21140 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 區偉良  
葡文 português : AO WAI LEONG  
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街 3 7 號文苑大廈 2 2 樓 A 座 Rua Silva Mendes, n.º 37, Edifício Man Iun,  
22.º andar A, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 21141 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : RAJBHANDARI, AASHIS  
自然人住所 domicílio : Travessa Terceira do Pátio do Jardim, n.º 4-12, Edifício Wa Hong Kok, 1.º andar A,  
em Macau  
登記編號 N.º do registo: 21142 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳美華  
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街新益花園 1 期 2 1 E  
登記編號 N.º do registo: 21143 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許華謙個人企業主  
葡文 português : HUI WA HIM HEUSEN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門福華巷 8 — A 地下  
登記編號 N.º do registo: 21144 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林玲君個人企業主  
葡文 português : LAM LENG KUAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環拱形馬路岐關新邨第 1 座 3 樓 W  
登記編號 N.º do registo: 21145 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 方凱欣個人企業主  
葡文 português : FONG OI YAN FARIA E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔百利安花園第 1 座 2 6 樓 A

登記編號 N° do registo: 21146 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉向權

葡文 português : LAO, HEONG KUN

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 0 7 號華寶花園第 2 座 2 3 樓 G

登記編號 N° do registo: 21147 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林俊杰個人企業主

葡文 português : LAM CHON KIT E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路運順新邨 E 座 2 2 / B Y

登記編號 N° do registo: 21148 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭浩然個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 2 號華禧閣 4 樓 E

登記編號 N° do registo: 21149 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭夢怡個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 9 9 號群威大廈 P / 5

登記編號 N° do registo: 21150 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 施能祥個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海明居第 1 第 3 樓 B

登記編號 N° do registo: 21151 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁彭超個人企業主

葡文 português : LEONG PANG CHIO E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩台豐生大廈 2 樓 A 座

登記編號 N° do registo: 21152 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉俊鋒個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門刺雞街 4 3 號永昇大廈 6 樓 B 座

登記編號 N° do registo: 21153 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余正平

葡文 português : U CHENG PENG

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環長壽大馬路麗華新邨第一座 B 1 樓 Q

登記編號 N° do registo: 21154 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳天義個人企業主



葡文 português : CHAN TIN I E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門連勝街偉華閣3 1號3樓D  
登記編號 N.º do registo: 21155 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃志英  
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街泉俊樓5 D  
登記編號 N.º do registo: 21156 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潘炳輝個人企業主  
葡文 português : PUN PENG FAI E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門亞利鴉架街1 3號B 4樓A座 Rua Manuel de Arriaga n.º 13B, 3.º andar A, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 21157 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄧紹良個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國廣州市荔灣區東升直街2 6號4 0 4房  
登記編號 N.º do registo: 21158 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡立義個人企業主  
葡文 português : TSAI LI YI E.I.  
英文 inglês : TSAI LI YI  
自然人住所 domicílio : 澳門友誼巷8 0號國際中心I 第1座地下A F座  
登記編號 N.º do registo: 21159 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銘惠貿易有限公司  
英文 inglês : CAPITAL GATE TRADING LIMITED  
法人住所 sede : Terminal Novo do Jetfoil, 2.º andar, Loja 2007, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17647 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昌裕發展有限公司  
葡文 português : CHEONG U COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LDA.  
英文 inglês : CHEONG U INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 1號光輝商業中心1 6樓D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31796 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 川澳貿易一人有限公司  
葡文 português : CHUAN AO COMERCIALIZAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : CHUAN AO TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街 1 4 8 號 A 地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31797 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : H I J 澳門一人有限公司  
 葡文 português : HIJ MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HIJ MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Calçada de Sto. Agostinho, n° 19, 7° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧鴻達實業有限公司  
 葡文 português : G.M.L. COMERCIAL E INDUSTRIAL LIMITADA  
 英文 inglês : G.M.L. UNION ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊街美樂花園 1 0 3 8 號 G、H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31799 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 多多健貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31800 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯達利建材有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE CONSTRUÇÃO UNITED-PROFIT LIMITADA  
 英文 inglês : UNITED-PROFIT SUPPLIES MATERIALS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 7 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31801 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德億貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園地下 B D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中灣美農業水產養殖有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街 8 9 號國際中心地下 Z 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東成油莊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA TUNG SHING OS ÓLEOS ALIMENTARES LIMITADA

英文 inglês : TUNG SHING OIL DEALER CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 2 1 樓 K 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31804 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陽光物業管理有限公司  
 葡文 português : SUNSHINE -GESTÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA  
 英文 inglês : SUNSHINE PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門廣州街 5 8 號怡安閣 8 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇洋建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA YU YEONG LDA.  
 英文 inglês : YU YEONG CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門亞堅奴前地 1 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 業合工程一人有限公司  
 葡文 português : IP HAP ENGENHARIA - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : IP HAP ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長城控股有限公司  
 葡文 português : GRANDE MURALHA GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT WALL HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心大廈第 2 期 2 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長益科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CHANG YI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHANG YI TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠色世界有限公司  
 葡文 português : TERRA VERDE LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN EARTH LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, Central Plaza, 39, 15 A, Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 31810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K 控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES K, LIMITADA  
 英文 inglês : K HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第 5 座 1 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31811 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲 (澳門) 誠美地產投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SENG MEI (MACAU) ASIA LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA (MACAU) REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31812 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠保建築工程顧問有限公司  
 葡文 português : GREENTECH CONSTRUÇÃO ENGENHARIA E CONSULTADORIA LIMITADA  
 英文 inglês : GREENTECH ENGINEERING & CONSULTANTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號顯利商業大廈 4 樓 E 座 4 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富利來餅家有限公司  
 葡文 português : PASTELARIA CERES LIMITADA  
 英文 inglês : CERES BAKERY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 3 字樓 A B 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31814 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 居家清清潔有限公司  
 法人住所 sede : 澳門石街造繩巷 7—9 號信志大廈第 2 期 5 / B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合才工程一人有限公司  
 葡文 português : HAP CHOI ENGENHARIA - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HAP CHOI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31816 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 才合工程一人有限公司

葡文 português : CHOI HAP ENGENHARIA - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHOI HAP ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合業工程一人有限公司  
 葡文 português : HAP IP ENGENHARIA - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HAP IP ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31818 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際市場推廣集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE MARKETING INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : INTERNATIONAL MARKETING GROUP (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua da Alfândega, n.º 66, Edifício San Hong, rés-do-chão B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31819 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : TRADE ZONE 一人有限公司  
 葡文 português : TRADE ZONE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TRADE ZONE INT'L CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 4樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘋果樹娛樂一人有限公司  
 葡文 português : APPLETREE ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : APPLETREE ENTERTAINMENT UNIPERSONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da República, n.º 36, Edifício Tai Heng, 7.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$75.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 益暉貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YI HUI LIMITADA  
 英文 inglês : YI HUI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31822 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洪輝電器工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTRICA HONG FAI, LDA.  
 英文 inglês : HUNG FAI ELECTRICAL ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青草街5 8號A地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 31823 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 志興建科建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHI HING KIN FOUR LIMITADA

英文 inglês : CHI HING KIN FOUR CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路 5 5 號永寶閣 2 2 樓 G 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31824 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 昇聯海外人力資源有限公司

葡文 português : APB - RECURSOS HUMANOS ESTRANGEIROS LIMITADA

英文 inglês : APB - OVERSEAS HUMAN RESOURCES LTD.

法人住所 sede : 澳門涌河新街 2 3 D 建華大廈第 2 座地下 D

資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N° do registo: 31825 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 點傲廣告傳媒有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE PUBLICIDADE E MEIOS DE COMUNICAÇÃO DINOVA, LIMITADA

英文 inglês : DINOVA ADVERTISING MEDIA LTD.

法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 - 3 號國際銀行大廈 1 7 樓 0 7 - 0 8 室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31826 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 甜可兒有限公司

葡文 português : SENHORITA CUPCAKE LIMITADA

英文 inglês : LITTLE MISS CUPCAKE LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路海逸庭園第 2 座 3 樓 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31827 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 崇光箱包有限公司

葡文 português : ARTIGOS VIAGEM SOGO LIMITADA

英文 inglês : SOGO BAGS & LUGGAGE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 至 2 8 7 號中土大廈 7 樓 M 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31828 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 愛克斯娛樂有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DIVERSÃO EXE, LIMITADA

英文 inglês : EXE CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 9 樓 K 室

資本 capital : MOP\$700.000,00

登記編號 N° do registo: 31829 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賽百味飲食集團（國際）有限公司  
葡文 português : RESTAURANTE SUBWAYMACAU (GRUPO INTERNACIONAL) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SUBWAYMACAU RESTAURANT GROUP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31830 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信盈科技（澳門）有限公司  
葡文 português : PRO-TECH TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : PRO-TECH TECHNOLOGY (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 3 樓 P 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31831 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 心思洋行有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SINCERO LDA.  
英文 inglês : SINCERO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 4 — 6 號文德大廈 8 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31832 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新基工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN KI LIMITADA  
英文 inglês : SUN KI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 4 6 號泉亮花園 8 樓 A 座 Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 346, Jardim Chun Leong, 8.º andar A, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31833 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉昌（澳門）工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS WAI CHEONG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : WAI CHEONG (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 5 3 2 至 5 3 6 號泉恒樓地下 A, B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31834 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金豐（澳門）裝修工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DECORAÇÃO GOLDEN FONG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : KAM FUNG (MACAU) DECORATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 5 3 2 至 5 3 6 號泉恒樓地下 A, B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31835 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鼎力（澳門）工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA TENG LEK (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : DING LIK (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 5 3 2 至 5 3 6 號泉恒樓地下 A, B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31836 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三國控股(澳門)有限公司  
 葡文 português : TRÊS REINOS, GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : THREE KINGDOMS HOLDINGS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Olímpica, n° 635, Edifício KingsVille, 24° andar E, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31837 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝峰裝飾工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 0 — 2 1 6 號八達商場地下 B P 舖  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31838 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 五維科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS FIFTH DIMENSION LIMITADA  
 英文 inglês : FIFTH DIMENSION SOLUTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 2 1 號環宇豪庭環信軒 6 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31839 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永發鐘錶珠寶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RELOJOARIA E JOALHARIA WENG FAT, LIMITADA  
 英文 inglês : WENG FAT WATCH & JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 8 2 號金苑大廈地下 A A 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31840 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 桂澳投資發展股份有限公司  
 葡文 português : GUANGXI-MACAU DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTOS S.A.  
 英文 inglês : GUANGXI-MACAO INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 1 5 — 1 7 號友賢大廈 1 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31841 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 里程物業有限公司  
 葡文 português : MILESTONE PROPRIEDADE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MILESTONE PROPERTY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇街 1 9 號地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31842 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯銀通集團（澳門）投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO WUI NGAI TUNG GRUPO (MACAU),  
 LIMITADA  
 英文 inglês : WUI NGAI TUNG GROUP (MACAU) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 1 2 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31843 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏思澳門有限公司  
 葡文 português : INSPIREMEDIA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : INSPIREMEDIA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31844 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陳明金一人有限公司  
 葡文 português : CHAN MENG KAM - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHAN MENG KAM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 2 3 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛海裝修工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÃO SENG HOI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街 3 4 0 號濠江花園第 2 座翠竹閣 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31846 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東美建築材料工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路百利新村地下 E 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31847 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進科機電工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢永寧廣場 1 9 9 號寶暉花園地下 H 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I P R 一人有限公司  
 葡文 português : IPR - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : IPR - SOLE SHAREHOLDER COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Seis dos Jardins do Oceano, Ocean Gardens Lote W - 20 B, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門斯巴達意粉屋餐飲有限公司  
 葡文 português : MACAU SPAGHETTI HOUSE RESTAURAÇÃO, COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU SPAGHETTI HOUSE CATERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Horta e Costa, n° 48, B-C, rés-do-chão, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31850 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祥華建材有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO CHEONG WA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEONG WA BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1 1 4 2號M國際中心第1 2座9樓F座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 1142-M, Centro Internacional de Macau, Bloco 12, 9° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍騰建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHAIRA DE CONTSTRUÇÃO LONG TENG, LIMITADA  
 英文 inglês : LONG TENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1 1 4 2號M國際中心第1 2座9樓F座 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 1142-M, Centro Internacional de Macau, Bloco 12, 9° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富然投資一人有限公司  
 葡文 português : FU IN INVESTIMENTO- SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FU IN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣地下L舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31853 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華風電腦(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA WAH FUNG SERVIÇOS DO COMPUTADOR (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WAH FUNG COMPUTER SERVICES (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興隆商業大廈1 3樓I室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31854 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協力(澳門)國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL XIELI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : XIELI (MACAO) INTERNATIONAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 2 9號南灣商業中心1 4樓C座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31855 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : F S D (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : FSD (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FINE SIGHT DENTAL LIMITED  
法人住所 sede : Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 36-B, 2.º andar, Edifício Commercial Multigroup, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮利有限公司  
葡文 português : WING LEE LIMITADA  
英文 inglês : WING LEE TECHNOLOGIES LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dr. Lourenço Pereira Marques, n.º 25, Edifício Kam Lei, Fase D, RC B, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31857 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安倍多有限公司  
葡文 português : NPD LIMITADA  
英文 inglês : NPD LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31858 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳駿捷運有限公司  
葡文 português : METROTRANS TRANSPORTE DE CARGA LIMITADA  
英文 inglês : METROTRANS EXPRESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號雄昌花園第 3 座 8 樓 S 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31860 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 諾華物流(澳門)有限公司  
葡文 português : NOK WAH LOGÍSTICA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : NOK WAH LOGISTIC (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞街 3 4 一 A 號金滿樓地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31861 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕天工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 9 字樓 A、B 及 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31862 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陽光綠色有限公司  
法人住所 sede : 澳門長樂里 7 號

資本 capital : MOP\$35.000,00  
登記編號 N° do registo: 31863 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉潔一人有限公司  
葡文 português : WA KIT - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WA KIT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 1 2 9 號豪運大廈 1 0 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31864 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃龍集團投資(澳門)有限公司  
葡文 português : WONG LONG GRUPO INVESTIMENTO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : WONG LONG GROUP INVESTMENT (MACAO), LIMITED  
法人住所 sede : 澳門玉盞巷 1 — 3 號新昌工業大廈 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31865 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 幸福碧彌爾有限公司  
葡文 português : FELIZSECRETO, LIMITADA  
英文 inglês : HAPPYSECRET CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路南灣半島 2 樓 G 室  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 31866 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰豐貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TAI FONG LIMITADA  
英文 inglês : TAI FONG TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門觀音堂街祐喜大廈第 2 期地下 M  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N° do registo: 31867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M V C I A P 澳門營運有限公司  
葡文 português : MVCI AP MACAU PROMOÇÃO E VENDAS, LIMITADA  
英文 inglês : MVCI AP MACAU MARKETING PTE, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, World Trade Centre, 13/F - B40, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31868 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美感堂有限公司  
葡文 português : SENTIDO DA BELEZA LIMITADA  
英文 inglês : SENSE OF BEAUTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 6 3 號南岸花園地下 U 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31869 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琵雅亞洲 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PIA ASIA PACIFIC (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : PIA ASIA PACIFIC (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, AIA Tower, 11/F, Unit 1105, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 數碼圖有限公司  
 葡文 português : DG2 PROS LIMITADA  
 英文 inglês : DG2 PROS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 6 4 號德信大廈 G F 樓 A C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星輝投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO WINSTAR LDA.  
 英文 inglês : WINSTAR INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青洲街 2 2 2 — 2 4 2 號宏佳工業大廈 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合成 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : HOP SHING (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HOP SHING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街 7 6 號建興龍廣場地下 X 舖  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞魯日有限公司  
 葡文 português : R UM LIMITADA  
 英文 inglês : R ONE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路栢蕙花園 1 座 1 5 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31874 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康格斯物業管理 (顧問) 有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 — 3 1 2 號廣福安花園地下 C E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31875 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C H O C O (澳門) 有限公司  
 葡文 português : CHOCO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHOCO (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n.º, The Venetian Macao - Resort  
 - Hotel, The Grand Canal Shoppes, Loja

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31876 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中華碳資源有限公司

葡文 português : CHINESA CARBONO RECURSOS LIMITADA

英文 inglês : CHINESE CARBON RESOURCES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街豐榮大廈 4 0 號地下 B 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31877 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大山貿易有限公司

葡文 português : DASHAN - AGÊNCIA COMERCIAL LIMITADA

英文 inglês : DASHAN TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 8 8 至 4 0 8 號南豐工業大廈 2 樓 D 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31878 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門恭喜文化傳播有限公司

葡文 português : EMPRESA DE DIFUSÃO CULTURAL COMUNICAÇÃO MACAU CONGRATULATIONS LIMITADA

英文 inglês : MACAU CONGRATULATIONS CULTURE COMMUNICATION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門打鐵斜巷 3 號華美大廈 B 鋪

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31879 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華俊電業貿易有限公司

葡文 português : ARTIGOS ELECTRICOS E AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO VA CHON, LIMITADA

英文 inglês : VA CHON ELECTRICAL AND IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 3 9 號花城地下 A P

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31880 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華俊地產置業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL HUA JUN, LIMITADA

英文 inglês : HUA JUN INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 3 9 號花城地下 A P

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31881 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 力勤（澳門）工程有限公司

葡文 português : NIKKAN (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : NIKKAN (MACAU) ENGINEERING CO. LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街 2 3 號獲多利大廈 9 樓 A G

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31882 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳美博彩衛星電視有限公司  
葡文 português : TELEVISÃO POR SATÉLITE JOGOS OU MEI LDA.  
英文 inglês : AO MEI GAMING SATELLITE TELEVISION LTD.  
法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 1 1 號 8 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31883 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新毅工程有限公司  
葡文 português : SAN NGAI ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : SUM NGAI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢第二街 5 3 號吉祥樓 3 樓 2 0 1 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31884 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金蓮花商業顧問有限公司  
葡文 português : GOLDEN LOTUS - CONSULTADORIA COMERCIAL, LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN LOTUS CONSULTANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31885 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 里達貿易發展有限公司  
葡文 português : NEOTECH - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : NEOTECH TRADING & DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 — 6 9 號福泰工業大廈 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31886 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中堅通意有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 8 3 — 1 4 7 號利萊德海濱花園大廈利萊 6 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31887 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆安醫療有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TRATAMENTO MÉDICO HANG ON LIMITADA  
英文 inglês : HANG ON MEDICAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 2 — F 號麗園大廈 5 樓 M  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31888 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安普生化(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE BIOQUIMICA ANAPURE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ANAPURE BIOSCIENTIFIC (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31889 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 昆侖管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO KUN LUN LIMITADA

英文 inglês : KUN LUN MANAGEMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 F

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31890 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 八條龍澳門有限公司

葡文 português : 8 DRAGÕES LIMITADA

英文 inglês : 8 DRAGONS LIMITED

法人住所 sede : Avenida do Nordeste, La Baie du Noble, Bloco 5, 35Y, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 31891 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : ROCK MACAU, LIMITADA

法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, s/n°, Edifício Poplar Court, 25° andar C, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 31892 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 思匯商業策劃有限公司

葡文 português : BESWORK PLANEAMENTO COMERCIAL LIMITADA

英文 inglês : BESWORK BUSINESS SOLUTIONS LIMITED

法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 8 號泉仁樓 1 樓 B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31893 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華創凍肉出入口有限公司

葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE CARNES CONGELADAS WA CHONG, LIMITADA

英文 inglês : WA CHONG FROZEN MEAT IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門漁翁街 3 8 8 號南豐工業大廈第 1 期地下 A 舖 Rua dos Pescadores, n° 388, Edifício Industrial Nam Fung, Bloco I, r/c, Loja, A, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31894 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏達科技有限公司

葡文 português : WIDER TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : WIDER TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 一 A 號殷皇子商業大廈 B 2

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31895 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世達有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SHIDA LIMITADA  
英文 inglês : SHIDA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街158至648號寰宇天下第1座33樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31896 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大美州保險經紀有限公司  
法人住所 sede : Rua Norte do Canal das Hortas, n.º 31, Edifício Moradias Económicas, Bloco de Realojamento C, rés-do-chão (002), em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31897 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 京建創富投資(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO B.J. FORTUNE (MACAU) LDA.  
英文 inglês : B.J. FORTUNE INVESTMENT (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園榆苑22樓E、F座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31898 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銀盛有限公司  
葡文 português : SHL (MACAU) LDA.  
英文 inglês : SHL (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心20樓J & K室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31899 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港娛樂(海外)投資有限公司  
葡文 português : HONG KONG ENTRETENIMENTO (EXTERIOR) INVESTIMENTOS LIMITADA  
英文 inglês : HONG KONG ENTERTAINMENT (OVERSEAS) INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街447號濠景花園27座19樓G座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31900 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 溢能貿易一人有限公司  
葡文 português : YI NENG - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路174號地下F舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31901 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曉燕貿易一人有限公司  
葡文 português : XIAO YAN - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路174號地下F舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31902 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美達聯地產投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO MEI TAT LUEN LIMITADA  
英文 inglês : MEI TAT LUEN REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 3 號景秀花園 2 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 31903 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潤基國際有限公司  
葡文 português : INTERNACIONAL DE FULLY GREAT, LDA.  
英文 inglês : FULLY GREAT INTERNATIONAL, LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31904 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏圖亞洲有限公司  
葡文 português : WIN2 PACIFICA LIMITADA  
英文 inglês : WIN2 PACIFIC LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 6 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31905 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A S P E C T 亞洲(澳門)有限公司  
葡文 português : ASPECT ÁSIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ASPECT ASIA (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 2 座  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N° do registo: 31906 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 清捷搬運清潔有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE E LIMPEZA FASTCLEAN LIMITADA  
英文 inglês : FASTCLEAN LOGISTICS & CLEANING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街德福海景花園碧濤閣 2 8 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31907 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 型人服裝一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門家辣堂街 5 號德新大廈地下 R C 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31908 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳翔物業投資一人有限公司

法人住所 sede : 澳門家辣堂街5號德新大廈地下R C舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31909 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星昊娛樂投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES E INVESTIMENTO SING HAO, LIMITADA  
英文 inglês : STAR BRIGHT ENTERTAINMENT AND INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心18樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31910 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創宇工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE ESPAÇO ABERTO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : OPENSOURCE ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門庇山耶街(爐石塘)17-A號昌華大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31911 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新閩建工程有限公司  
葡文 português : SAN MAN KIN ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : SAN MAN KIN ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環永安街36-38號信託廣場地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31912 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 得利工程(澳門)有限公司  
葡文 português : TALENT ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TALENT ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dois do Bairro da Areia Preta, n.º 51, Edifício San Mei On, R/C, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31913 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 京利建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA JING LEI LIMITADA  
英文 inglês : JING LEI CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-377號京澳大廈20樓B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31914 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世建MLO12物業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE INVESTIMENTO CL MLO12, LIMITADA  
英文 inglês : CL MLO12 PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈19樓F座及G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31915 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安盈工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ON IENG LIMITADA  
英文 inglês : ON IENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路 5 7 3 號唯德花園 3 座地下 B A 鋪  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 31916 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大宏有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRIWIN IFA LIMITADA  
英文 inglês : TRIWIN IFA COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爐石塘庇山耶街 4 8 號天成大廈 3 樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 31917 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝發家具有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE MOVEIS YI FA LIMITADA  
英文 inglês : YI FA FURNITURE LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 8 0 號地下  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N° do registo: 31918 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 得力(澳門)工程一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TAK LAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TAK LAI (MACAO) ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門硯圍 1 0 號裕華花園地下 F A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31919 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 騰龍文化藝術有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CULTURA E ARTE TENG LONG, LDA.  
英文 inglês : TENG LONG CULTURE & ARTS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 9 號一定好商業中心地下 U 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 31920 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 好世界(澳門)石材一人有限公司  
葡文 português : MATERIAIS DE PEDRA MUNDO MARAVILHOSO (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : BEST WORLD STONE (MACAO) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 L 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 31921 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬佳環保服務有限公司  
葡文 português : MANTA SERVIÇOS DO AMBIENTE LDA.

英文 inglês : MANTA ENVIRONMENTAL SERVICE LTD.  
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 1 1 號協興大廈 A 座閣樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31922 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉禧投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS WELL HINT, LIMITADA  
英文 inglês : WELL HINT INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街金融中心 8 樓 A , N 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31923 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中國大米進口商聯合有限公司  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區工業大樓 3 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$320.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31924 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍海貿易投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO LUNG HAI, LIMITADA  
英文 inglês : LUNG HAI TRADING AND INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 1 1 1 號花城利豐大廈 2 1 樓 R 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31925 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 1 7 3 網絡集團有限公司  
葡文 português : 173 NETWORK GRUPO, LIMITADA  
英文 inglês : 173 NETWORK GROUP CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環南光數碼科技城 A 1 3  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31926 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞洲技術及風險一人有限公司  
葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE TECNOLOGIA E RISCO DE ASIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TECHNOLOGY AND RISK MANAGEMENT ( ASIA ) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31928 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 頤信顧問一人有限公司  
葡文 português : YEE SHUN CONSULTORES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : RESOURCES EXPLORER (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 5 樓 3 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31929 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 七里香(澳門)珠寶禮品有限公司  
葡文 português : FRAGRANT JOALHARIA E PRENDA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : FRAGRANT JEWELLERY & GIFT (MACAU) COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街 5 6 號地下  
資本 capital : MOP\$900.000,00  
登記編號 N° do registo: 31930 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡駿國際投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO I CHON INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : I CHON INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 4 樓 B、C 及 D Rua de Xangai, n° 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 14° andar B, C e D, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 31931 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華虹照明工程有限公司  
葡文 português : RAINBOW ILUMINAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : RAINBOW LIGHTING ENGINEERING CO. LIMITED  
法人住所 sede : Rua Dois do Bairro da Areia Preta, n° 51, Edifício San Mei On, r/c, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 31932 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 子亮地產工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門陳樂巷 3 號隆運大廈地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 31933 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華大(澳門)工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PODER CHINÊS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CHINESE POWER (MACAO) ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 8 9 — 9 9 號南華商業大廈 6 樓 6 0 3 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31934 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金鑫國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL GOLDEN WELL, LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN WELL INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 4 號 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31935 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高寶美髮美容美甲有限公司  
葡文 português : SALÃO DE CABELEIREIRA E BELEZA E UNHA ILCOLPO, LIMITADA  
英文 inglês : ILCOLPO LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路無門牌四季酒店4樓 Estrada de Baia de Nossa Senhora de Esperança, s/nº, Hotel Four Season, 4º andar, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 Nº do registo: 31936 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M S S (澳門) 有限公司  
葡文 português : MSS MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MSS MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, nº 665, Edifício Great Will, 9º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 Nº do registo: 31937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡鋒國際投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO YI FENG INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : YI FENG INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓B、C及D Rua de Xangai, nº 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 14º andar B, C e D, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 Nº do registo: 31938 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中紐貿易一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL SINO-LAND SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SINO-LAND TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 Nº do registo: 31939 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 優E旦旦(澳門)有限公司  
葡文 português : E-BALL (MACAU) LDA.  
英文 inglês : E-BALL (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門板樟堂街38號國華商場地下G舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 Nº do registo: 31940 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰合康達保健有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CUIDADOS MEDICOS TAI HUP HONG TAT LIMITADA  
英文 inglês : TAI HUP HONG TAT HEALTH CARE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新埗頭街28號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 Nº do registo: 31941 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新建輝電腦科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA SAN KIN FAI (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : NEW JIANHUI COMPUTER TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路351號保利達花園第2座4樓K

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31942 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯資有限公司

葡文 português : SYNERGY CAPITAL LDA.

英文 inglês : SYNERGY CAPITAL LTD.

法人住所 sede : 澳門羅理基博士街 1-3 號國際銀行大廈 2 2 樓 2 2 0 4-0 8 室 Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 1-3, Luso Int'l Bank Bldg, 22nd Floor, Room 2204-08, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31943 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 偉特工程有限公司

葡文 português : WAI TAK COMPANHIA DE ENGENHARIA CIVIL LIMITADA

英文 inglês : VIRTU ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 3 號藝美閣 B 座地下

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31944 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : E · U N I O N 工程 (澳門) 有限公司

葡文 português : E. UNION ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : E. UNION ENGINEERING (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路 2 1 9 海濱花園第 4 座 1 0 樓 H 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 31945 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 天越企業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE EMPRESA CRYSTALSKY LIMITADA

英文 inglês : CRYSTALSKY ENTERPRISE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 1 2 6 號瑞祥新邨地下 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31946 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新華光有限公司

法人住所 sede : 澳門紅省圍 6 號金泉花園地下 E

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 31947 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍誠建築裝飾工程有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 3 樓 F

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 31948 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德億建築工程有限公司



葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA TAK IEK LIMITADA  
英文 inglês : TAK IEK CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街298號海濱花園第8座8樓B Rua Nova da Areia Preta, n.º 298,  
Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 8, 8.º andar, B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31949 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 時代創建澳門有限公司  
葡文 português : CONCEPTUAL MACAU LDA.  
英文 inglês : CONCEPTUAL MACAU LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31950 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順通保溫工程一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CONSERVAÇÃO TÉRMICA SHUNG TONG, SOCIEDADE UNIPESSOAL  
LDA.  
英文 inglês : SHUNG TONG INSULATION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31951 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶盛佳投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路唯德花園第3座19樓X  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31952 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 滙威企業有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE HUIWEI LIMITADA  
英文 inglês : HUIWEI CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔高勵雅馬路海灣花園峰閣9樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31953 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門網多媒體有限公司  
葡文 português : MACAUSITE MULTIMEDIA LIMITADA  
英文 inglês : MACAUSITE MULTIMEDIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第31座22樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31954 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華發物業管理(環保—清潔)有限公司  
葡文 português : HUAFA GESTAO DE PROPRIEDADES (AMBIENTE E LIMPEZA) LIMITADA  
英文 inglês : HUAFA PROPERTY MANAGEMENT (ENV-CLEANING) LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街202A至246號澳門金融中心7樓H座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 31955 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環球美食有限公司  
葡文 português : GLOBAL-DINNING ESTABELECIMENTO DE COMIDAS DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL-DINNING MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, Torre AIA, Apartamento 1302-1303, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31956 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 精明工程項目管理有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PROJECTOS E DE CONSTRUÇÃO ASTUTO, LIMITADA  
英文 inglês : ASTUTE PROJECT & CONSTRUCTION MANAGEMENT, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251-A a 301, Edifício AIA Tower, 20° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 31957 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 健明貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KIN & MENG LIMITADA  
英文 inglês : KIN & MENG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝商業中心 2 1 樓 I 至 K 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 31958 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 皓思市場推廣顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTANTE E PROMOCAO DE MERCADO AGOSTO LIMITADA  
英文 inglês : AUGUST MARKETING CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 1 5 號利富大廈 1 3 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31959 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仕高文澳門有限公司  
葡文 português : STEELMAN SOURCING LIMITADA  
英文 inglês : STEELMAN SOURCING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 3 2 3 號中國銀行大廈 2 0 樓 F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31960 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 無限汽車美容中心一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門木瓜圍 2 3 號廣生和大廈地下 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 成容貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL SENG IONG LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門羅馬街95號興海閣9樓V座 Rua de Roma, n.º 95, Edifício Heng Hoi Kok, 9.º andar V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永晟工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS RADIANCE, LIMITADA  
 英文 inglês : RADIANCE ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈12樓H  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31963 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬利吊船工程有限公司  
 葡文 português : MAN LEI GONDOLA ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : MAN LEI GONDOLA ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場12樓N座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31964 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 溢業裝修工程有限公司  
 葡文 português : PROSPER DECORACAO E ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : PROSPER DECORATION & ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門薜里22號文威大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31965 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 堅達公關顧問一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路499號運順新邨A座23樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31966 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浚成國際一人有限公司  
 葡文 português : BEST FORTUNE INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BEST FORTUNE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心14樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31967 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長城物業管理服務有限公司  
 葡文 português : GRANDE MURALHA - SERVIÇOS DE GESTÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT WALL PROPERTY MANAGEMENT SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心大廈第2期2樓I座

資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31968 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 權昇工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS KUN SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : KUN SENG WORKS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環街仁厚里 1—3 號地下  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31969 (SO)

公司變更組織 transformação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門愛普司投資集團股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE MACAU APS INVESTIMENTO GRUPO, S.A.  
 英文 inglês : MACAU APS INVESTMENT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳商業大廈 1 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19500 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富麗來工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA FULL LIGHT , LIMITADA  
 英文 inglês : FULL LIGHT ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Dois do Bairro da Areia Preta, n° 51, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27657 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A D 貿易有限公司  
 葡文 português : AD IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : AD TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 3 室 Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 11° andar, Sala 1103, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13134 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 躍進澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : LF COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : LF MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 1 6 樓 1 6 0 8 至 1 6 0 9 室 Avenida da Amizade, n° 555, Macau Landmark, 16° andar, apartamentos 1608 a 1609, em Macau  
 資本 capital : MOP\$6.339.600,00  
 登記編號 N° do registo: 17102 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 里程珠寶有限公司

葡文 português : OURIVESARIA MILE STORE LIMITADA  
 英文 inglês : MILE STORE JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste, Lote A1, Hotel Grande Waldo,  
 1º andar, Loja 8B, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23860 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 伯樂有限公司  
 葡文 português : HONOUR LIMITADA  
 英文 inglês : HONOUR LIMITED  
 法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste, Lote A1, Hotel Grande Waldo,  
 1º andar, Loja 8B, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康域工程一人有限公司  
 葡文 português : CORNREX ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CORNREX ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環街84號豐環大廈第2座地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28801 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安蓓國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INB (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : INB (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門光復街百興商場地下J室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25280 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正格貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MMC LIMITADA  
 英文 inglês : MMC TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街200至242號海洋工業中心第2期14樓F座 Rua dos Pescadores, n.ºs  
 200 a 242, Edifício Hoi Ieong Kong Ip Chong Sam, Fase 2, 14º andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$66.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28557 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 騏利行貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO COZMO LIMITADA  
 英文 inglês : COZMO TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 215, Fei Tong Building, Bloco B, 3º andar  
 "B", em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14915 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凱建投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL HOI KIN, LIMITADA  
英文 inglês : HOI KIN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 23° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 7365 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 越堅企業有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YUET KIN, LIMITADA  
英文 inglês : YUET KIN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°126, Edifício Comercial I Tak, 23 andar, freguesia da Sé, em Macau  
資本 capital : MOP\$150.000,00  
登記編號 N° do registo: 6110 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯冠企業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTOS L & K LIMITADA  
英文 inglês : L & K ENTERPRISE COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋斜巷2號K明苑大廈1樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 16117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三鑽石出入口貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO THREE DIAMONDS LDA.  
英文 inglês : THREE DIAMONDS IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路185號澳門工業中心9樓F座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 28614 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港機國際有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL CONKI, LIMITADA  
英文 inglês : CONKI INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街95號建興龍廣場興海閣8樓W室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 25456 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鷹達工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ENVIRO-TECH (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ENVIRO-TECH ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 16869 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 水族世界有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅神父街44號幸運閣B座29樓Q座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29956 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: NAM KWONG LENG SAO IAO HAN CONG SI  
葡文 português : NAM KWONG - COMPANHIA DE VENDA A RETALHO, LIMITADA  
英文 inglês : NAM KWONG RETAIL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 8, I Chan Court, 13.º andar-E  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 13175 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門捷鋒投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL CHIT FUNG (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CHIT FUNG (MACAO) INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 23.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7609 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凱創投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL HOI CHONG, LIMITADA  
英文 inglês : HOI CHONG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, N.º 126, Edifício Comercial I Tak, 23.º andar. em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7831 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永捷地產置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL WINGI, LIMITADA  
英文 inglês : WINGI REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 滑模工程(澳門)有限公司  
葡文 português : SLIPFORM - ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : SLIPFORM - ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial "Talento", 4.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 6763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門賽博有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE NOVO CYBER (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : NEW CYBER (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福隆下街18號地下D舖  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25335 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大連珍品澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTÍCIOS D.L. MACAU, LDA.  
 英文 inglês : D.L. MACAO CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 3 6 9 號  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長虹工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHEUNG HUNG LIMITADA  
 英文 inglês : CHEUNG HUNG ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門洞穴圍金馬花園 2 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23530 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祐盟五金礦產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE METAIS E MINERAIS IAO MANG, LIMITADA  
 英文 inglês : ALLIANCE METALS AND MINERALS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 0 — 2 3 0 號婦聯大廈 7 樓 N 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25830 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CHONG ION (OU MUN) KEI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHONG ION (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG ION (MACAO) INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 145-155, 5° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9949 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: HOU PONG FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL WHOLETHING, LIMITADA  
 英文 inglês : WHOLETHING DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 145-155, 5° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : N S I 貿易有限公司  
 葡文 português : NSI - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : NSI TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Plaza Kin Heng Long, 17° andar K, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18782 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友盟鋼鐵有限公司



葡文 português : COMPANHIA DE AÇO UNION LIMITADA  
 英文 inglês : UNION STEEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街200—230號婦聯大廈7樓N室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24958 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鄧氏建築（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NOVO TANG'S (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEW TANG'S CONSTRUCTION COMPANY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27041 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國工藝傢具有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MOBILIAS CHINA ARTE LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA ART FURNITURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街海洋工業中心第二期十一樓F座 Rua dos Pescadores, Edifício Industrial Ocean Centre, Fase 2, 11.º andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球物流（澳門）有限公司  
 葡文 português : CONTAINER BRIDGE COMPANHIA DE LOGÍSTICA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CONTAINER BRIDGE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181至187號光輝商業中心3樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添明（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ASIA METRO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA METRO (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海怡花園第2座7樓I單位  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26957 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙寶一人有限公司  
 葡文 português : OURIVESARIA TREASURE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : TREASURE JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔蓮花海濱大馬路金都酒店1樓 Avenida Marginal Flor de Lótus, Grand Waldo Hotel, 1.º andar, na Ilha da Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25097 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩升傳播事業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÕES MEGA MOUNT, LIMITADA

英文 inglês : MEGA MOUNT COMMUNICATIONS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 I 顯利商業中心 6 字樓 7 4 室 Rua de S. Domingos, n° 16-I, Edifício Centro Comercial Hin Lei, 6° andar, apartamento 74, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27564 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達時科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA REACH TIMES, LIMITADA  
 英文 inglês : REACH TIMES TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座 Rua de Pequim, n° 174, Edifício Centro Comercial Kong Fat, 10° andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27563 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 五洲文化傳播(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO SOCIAL CULTURAL NG CHOW (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CONTINENTAL CULTURE & MEDIA (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 2 1 樓 0 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28730 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康麗斯有限公司  
 葡文 português : CONAXIS, LIMITADA  
 英文 inglês : CONAXIS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙灣順風巷 7 7 號均興大廈 Y 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27172 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港佰草集有限公司—澳門分公司  
 英文 inglês : HONG KONG HERBAL LABORATORY COMPANY LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 M—N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31927 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日進(澳門離岸商業服務)有限公司  
 葡文 português : SINO WORLD - WIDE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SINO WORLD - WIDE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 7 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20031 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大中華時裝（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MODAS GREAT CHINA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT CHINA FASHIONS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27626 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C & C (國際) 旅遊有限公司  
 羅馬拼音 romanização: C & C (KUOK CHAI) LOI IAO IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : C & C (INTERNACIONAL) SOCIEDADE DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS, LIMITADA  
 英文 inglês : C & C (INTERNATIONAL) TRAVEL SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 3 0 號華寶花園第 5 座 1 1 樓 Z 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10949 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金濠海鮮酒家有限公司  
 葡文 português : RESTAURANTE DE MARISCOS KAM HOU COMPANHIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 2 樓 A Avenida de Marciano Baptista, n° 26, Edifício Centro Comercial Chong Fok, 12° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21031 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順華工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHUN WAH, LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN WAH ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝（集團）商業中心 1 4 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順景興業（澳門）有限公司  
 葡文 português : SUCCESS VIEW (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SUCCESS VIEW (MACAU) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝（集團）商業中心 1 4 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港皮鞋手袋廠有限公司  
 羅馬拼音 romanização: HONG KONG PEI HAI SAU TOI CHONG IAU HAN KONG SI  
 葡文 português : FÁBRICA DE SAPATOS E COURO HONG KONG, LIMITADA  
 英文 inglês : HONG KONG LEATHER PRODUCTS MANUFACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 4 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, n° 367-377, Edifício Keng Ou, 14° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$7.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2617 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: YEE YEUN CHAU KÁ YAU HANG CONG SI  
 葡文 português : RESTAURANTE JARDIM BEM-ESTAR, LIMITADA  
 英文 inglês : EASE GARDEN RESTAURANT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈14樓G—K座  
 資本 capital : MOP\$2.800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2117 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順盛有限公司  
 葡文 português : SHUN SHING LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN SHING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心14樓F室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29395 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: KAM PONG MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : EMPRESA DE SERVIÇOS DE GESTÃO DE PROPRIEDADES KAM PONG, LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, Edifício Kam Fung, Bloco 2, 18°. , O, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 6154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門正勤企業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心4樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18144 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿天有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CHON TIN LDA.  
 英文 inglês : CHON TIN CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街11—15號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30197 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力都(澳門)有限公司  
 葡文 português : SNIPER CAPITAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SNIPER CAPITAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 14° andar A e B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21961 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門滙能國際投資控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES INTERNACIONAL HUI NENG MACAU LDA.  
 英文 inglês : MACAU HUI NENG INTERNATIONAL INVESTMENT HOLDING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路576至600J號第一國際商業中心8樓801至802室  
 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 576 a 600J, Edif. Tai Iat Kuok Chai Seong Ip Chong Sam, 8° andar, salas 801 a 802, Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17429 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新濠江報業集團有限公司  
葡文 português : PUBLICAÇÃO NOVO HOU KONG GRUPO LDA.  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 — 6 9 號福泰工業大廈 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28218 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大眾報有限公司  
羅馬拼音 romanização: TAI CHUNG POU IAO HAN CONG SI  
葡文 português : DIÁRIO PARA TODOS, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 — 6 9 號福泰工業大廈 6 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7018 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞洲榮耀有限公司  
葡文 português : ASIAN GLORY LIMITADA  
英文 inglês : ASIAN GLORY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 8 8 號地下英皇娛樂酒店  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20688 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 英皇娛樂酒店管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE HOTEL EMPEROR ENTRETENIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : EMPEROR ENTERTAINMENT HOTEL MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 2 8 號地下英皇娛樂酒店  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20687 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 科進機電工程顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DE ELÉCTRICA E MECÂNICA CSA, LDA.  
英文 inglês : CSA (M & E) LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑 (光輝集團商業中心) 1 6 樓 U 座  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28050 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新灝霖製衣廠有限公司  
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO NOVO HOU LAM LIMITADA  
英文 inglês : NEW HOU LAM GARMENT FACTORY LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 至 1 3 3 號華隆工業大廈 8 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17310 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新達昌機械工程(澳門)有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA MECÂNICA SAN TAT CHEONG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SAN TAT CHEONG (MACAO) MACHINE ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號花城第3座利豐大廈28樓O室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 28898 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : S A M U E L & K E V I N 服裝服飾澳門有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRONTO-A-VESTIR SAMUEL & KEVIN MACAU LIMITADA  
英文 inglês : SAMUEL & KEVIN MACAU FASHION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場393-437號皇朝廣場12樓P  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 16583 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄧賢德商業顧問有限公司  
葡文 português : TANG YIN TAK CONSULTADORIA COMERCIAL LIMITADA  
英文 inglês : TANG YIN TAK COMMERCIAL CONSULTANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街17A-17D號皇子商業大廈3樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 27514 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威尼斯人澳門股份有限公司  
葡文 português : VENETIAN MACAU, S.A.  
英文 inglês : VENETIAN MACAU LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 15702 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威尼斯人路氹股份有限公司  
葡文 português : VENETIAN COTAI, S.A.  
英文 inglês : VENETIAN COTAI LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$200.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 19845 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 栢新創意有限公司  
葡文 português : PASIN IDEIAS CRIATIVAS, LIMITADA  
英文 inglês : PASIN CREATIONS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Olímpica, n° 322 a 368, Edifício Industrial Va Nam, Bloco 1, 1° andar A  
e H, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 30642 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K E G O D I A M O N D ( 澳 門 ) 有 限 公 司  
 葡文 português : COMPANHIA DE KEGO DIAMOND (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : KEGO DIAMOND (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路氹望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人渡假村大運河購物中心2 4 0 2 a 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31619 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : MS TURBO (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, World Trade Centre, 13.º andar B41, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21032 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門幸福酒廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE VINHO CHINÊS HANG FOK (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : MACAU HANG FOK CHINESE WINE FACTORY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路1 3 號飛通工業大廈A座2樓A  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長城保安服務有限公司  
 葡文 português : GRANDE MURALHA SEGURANÇA, LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT WALL SECURITY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 6 5 號激成工業中心大廈第2期2樓I座 Avenida de Venceslau de  
 Morais, n.º 165, Edifício Keck Seng, Fase II, 2.º andar, Apt.I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$250.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12318 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆星策劃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO ESTRELA LIMITADA  
 英文 inglês : STAR PLAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街1 9 3 號和1 9 9 號南岸花園地下和1 樓P座和Q座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28244 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百樂魔術有限公司  
 葡文 português : PILOTO MAGICO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : PILOT MAGIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街飛能便度里1 0 A 號飛能大廈地下  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18764 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈彩澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA YING CHOI MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : YING CHOI MACAU COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區澳門園區A地段工業大廈5樓C—E室 Estrada Marginal da Ilha Verde, Parque Industrial Transfronteirico de Macau, Edifício Industrial do Lote A, 5° andar C-E

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 25852 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅富國際有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ALFREDA INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : ALFREDA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10字樓M室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Tong Nam Comercial Centre, FL 10, Flat M, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 27069 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金光國際博彩中介人一人有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路651號祐寶閣6樓B座 Estrada Lou Lim Ieok, Edifício Panorama, 6° andar B, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 25211 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 日楓行(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IAT FONG HONG (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : MAPLE (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門美副將大馬路9H號柏惠花園地下G座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 22763 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東業德勤測試顧問(澳門)有限公司

葡文 português : ETS CONSULTADORIA DE TESTES (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : ETS - TESTCONSULT (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門河邊新街272豐順新村第2座2樓L

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 19727 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新世紀(澳門)機電有限公司

葡文 português : NC (MACAU) MECÂNICOS & ELÉTRICOS LIMITADA

英文 inglês : NC (MACAU) MECHANICAL & ELECTRICAL LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 25295 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 雅爾高建築設計顧問有限公司

葡文 português : ARCO - ARQUITECTURA, DESENHO E CONSULTORIA, LIMITADA

英文 inglês : ARCO ARCHITECTURE DESIGN AND CONSULTANT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興龍廣場10樓K座



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14370 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 40—40俱樂部(澳門)有限公司  
葡文 português : 40-40 CLUBE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : 40-40 CLUB (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門威尼斯人渡假村大運河購物中心3025舖 Shop 3025, Grand Canal Shoppes, The Venetian Macau-Resort Hotel, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28814 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康得福食品澳門股份有限公司  
葡文 português : COMIDAS DO CAMPO MACAU S.A.  
英文 inglês : COUNTRY FOODS MACAU, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心9樓J、K座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Jardim Brilhantismo, 9.º andar J, K, em Macau  
資本 capital : MOP\$40.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29711 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A X C E S S — 澳門離岸商業服務有限公司  
英文 inglês : AXCESS INC. PTE. LTD. - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街39—41號匯業商務中心2樓215室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23370 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國亨置業(澳門)投資有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO KUOC TENG (MACAU) LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號中土大廈7樓L  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24496 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新迪奇裝飾工程(澳門)有限公司  
葡文 português : NEW DICKY ENGENHARIA E DECORAÇÃO (MACAU) LDA.  
英文 inglês : NEW DICKY DECORATION & ENGINEERING (MACAO) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心10樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30946 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華創海產有限公司  
葡文 português : WA CHONG - MARISCO, LIMITADA  
英文 inglês : WA CHONG SEAFOOD COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街388號南豐工業大廈第1期地下A舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29115 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯樾有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VUI UT, LDA.  
 英文 inglês : VUI UT COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街 1 2 8 號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24465 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 諾佳國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL LUKE, LIMITADA  
 英文 inglês : LUKE INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 號京澳商業大廈 1 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順意豐速運(澳門)有限公司  
 葡文 português : S.Y.F. EXPRESSO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : S.Y.F. EXPRESS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 3-B 號永豐工業大廈 A R / C Rua Cinco Bairro da Areia Preta,  
 n° 3-B, Edifício Industrial Veng Fong, AR/C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$450.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31504 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太和水坭製品廠有限公司  
 羅馬拼音 romanização: TAI VO SOI NAI CHAI PAN CHONG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FÁBRICA DE TUBOS DE BETÃO TAI VO LIMITADA  
 英文 inglês : TAI VO CONCRETE PIPES FACTORY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 1 樓 A A 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 4858 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 展業建築工程有限公司  
 葡文 português : CHING YIP CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHING YIP CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Nam Keng, n° 166, Edifício New World Garden, r/c, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28893 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天時(澳門)裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO TDE LIMITADA  
 英文 inglês : TDE (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門富運台 2 0 號富運大廈閣樓 U 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25199 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東方威尼斯人有限公司  
葡文 português : VENETIAN ORIENTE, LIMITADA  
英文 inglês : VENETIAN ORIENT LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23490 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威尼斯人旅遊有限公司  
葡文 português : VENETIAN VIAGENS, LIMITADA  
英文 inglês : VENETIAN TRAVEL LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25741 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威尼斯人零售有限公司  
葡文 português : VENETIAN RETAIL, LIMITADA  
英文 inglês : VENETIAN RETAIL LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27700 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金光噴射飛航(澳門)有限公司  
葡文 português : COTAI WATERJETS (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : COTAI WATERJETS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28390 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 路氹綜合管理有限公司  
葡文 português : COTAI - CONCEITOS DE GESTÃO, LIMITADA  
英文 inglês : COTAI RETAIL CONCEPTS LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27638 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威尼斯人路氹酒店管理有限公司  
葡文 português : VENETIAN COTAI - GESTÃO HOTELEIRA, LIMITADA  
英文 inglês : VENETIAN COTAI HOTEL MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30382 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 路丞人力資源管理股份有限公司  
葡文 português : COTAI - GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS, S.A.  
英文 inglês : COTAI HUMAN RESOURCES MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel,  
Executive Offices - L2, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 28257 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信和國際置業有限公司  
羅馬拼音 romanização: SHUN WO KUOK CHAI CHI IP IAO HAN CONG SI  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS E FOMENTO PREDIAL SHUN WO KUOK CHAI, LIMITADA  
英文 inglês : SHUN WO INTERNATIONAL PROPERTIES AND INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路950號  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 5728 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百爵水療專業有限公司  
葡文 português : BUSCH & JESORSKE - PROFISSIONAL EM SPA, LDA.  
英文 inglês : BUSCH & JESORSKE SPA AND WELLNESS SPECIALISTS LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路665號志豪大廈9樓B室 Avenida da Praia Grande, n° 665,  
Edifício Great Will, Unidade B, 9° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 25966 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 可塑企業有限公司  
葡文 português : CAL NET LDA.  
英文 inglês : CAL NET INC.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場東大馬路灣景園地下407W舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 25079 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 凝富實業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL DE NING FU, LIMITADA  
英文 inglês : NING FU INDUSTRY AND COMMERCE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路269號群發花園16樓F座 Avenida Dr. Mário Soares, n°  
269, Edifício Kuan Fat Fa Yuen, 16° andar, F, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 17048 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保榮建築工程有限公司  
葡文 português : P & W COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LDA.  
英文 inglês : P & W CONSTRUCTION ENGINEERING, LTD.  
法人住所 sede : 澳門聖美基街1-H號聖美大廈地下D座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 31760 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K E 中企建設工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園 2 8 座 6 E  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26376 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 張勝工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE ENGENHARIA C.Y.S. (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : C.Y.S. ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 8 1 9 號鴻發花園第 3 座 7 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20638 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: WENG SENG LUN KIN CHOK CHI IP IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL WENG SENG LUN, LIMITADA  
 英文 inglês : WING SHUN LIN CONSTRUCTION AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 3 2 號廠商會大廈 8 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2384 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : R 車厘哥夫食品 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : ALIMENTOS DE R-CHERIKOFF (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : R-CHERIKOFF FOOD (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 5 0 號祐成工業大廈第 1 期 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14665 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華廈聯合基因健康檢測 (澳門) 服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE EXAME GENÉTICO DE SAÚDE DA CHINA UNIÃO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA UNITED GENE HEALTH TEST SERVICE (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路南方大廈 1 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25786 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 芒果樹飯店 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURANTE MANGO TREE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MANGO TREE RESTAURANT (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 6 號金來大廈 4 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英記五金工程 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : IENG KEI (MACAU) OBRAS E FERRAGENS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : YING KEE METAL ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 2 4 號金來大廈 4 座 3 樓 L 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 25330 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : I A C (澳門) 有限公司

葡文 português : COMPANHIA IAC (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : IAC - INDUSTRIAL ACOUSTICS (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 25638 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯達通訊科技有限公司

葡文 português : CONNECT RÁDIO TECNOLOGIA COMPANHIA LDA.

英文 inglês : CONNECT RADIO TECHNOLOGY COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街169號聯昌大廈5B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 29707 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門創發電機工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA CHONG FAT MACAU LIMITADA

英文 inglês : CHONG FAT ELECTRICAL ENGINEERING MACAU COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門美珊枝街34號, 34號A地下 Rua de Sanches de Miranda, n°s 34, 34A, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 21613 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 裕寶國際實業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL INTERNACIONAL YUBAO LIMITADA

英文 inglês : YUBAO INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心21樓K室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 30766 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : P E G A S U S 航空服務顧問有限公司

葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA DE AVIAÇÃO PEGASUS LIMITADA

英文 inglês : PEGASUS AVIATION CONSULTANCY SERVICES LIMITED

法人住所 sede : Rua de Bragança, 488, Edifício Rosa, Jardins Nova Taipa, Bloco 32, 3° G, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 29779 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 預制GRC建築(澳門)有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE ARQUITECTURA PRECAST GRC (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : ARCHITECTURAL PRECAST GRC (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29567 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A P G (澳門) 有限公司  
葡文 português : APG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : APG (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar N, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A P G R C (澳門) 有限公司  
葡文 português : APGRC (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : APGRC (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plza, 6.º andar N, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23193 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星月娛樂有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO MOON STAR LIMITADA  
英文 inglês : MOON STAR ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 4 號錦康大廈地下 L 1 Rua Nova à Guia, n.º 24, Edifício Kam Hong, r/c L1, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30266 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金域國際人力資源有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS COMPASS INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : COMPASS INTERNATIONAL HUMAN RESOURCES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 4 號錦康大廈地下 L 1 Rua Nova à Guia, n.º 24, Edifício Kam Hong, r/c L1, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30309 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : CHALLENGER (MACAU) ACESSÓRIOS E ASSISTÊNCIA AUTOMÓVEL LIMITADA  
英文 inglês : CHALLENGER (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, s/n.º, Cave-2, Complexo Commercial Yaohan, em Macau  
資本 capital : MOP\$10.000,00  
登記編號 N.º do registo: 7148 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門翔峰國際投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號世貿中心 1 4 / D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25758 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CHENG FENG FA ZHAN YOU XIAN GONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE FOMENTO PREDIAL ARNOLD, LIMITADA  
 英文 inglês : ARNOLD PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 1 2 3 號白雲花園第 2 座 3 樓 E  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5342 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : CALÇADOS ARTIGIANO, LIMITADA  
 英文 inglês : ARTIGIANO FOOTWEAR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路新八佰伴 4 樓 1 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9096 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈峰酒店管理股份有限公司  
 葡文 português : PRIME GESTÃO DE HÓTEIS S.A.  
 英文 inglês : PRIME HOTEL MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Sun Yat Sen, s/n°, Edifício MGM Grand Macau, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19352 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新卓成水喉工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CANALIZAÇÃO SAN CHEUK SHING (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHEUK SHING WATER PIPE ENGINEERING COMPANY (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 2 2 4 號濠景花園—百合苑第 2 4 座 1 3 樓 H 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26071 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠楊軒有限公司  
 葡文 português : GREEN WILLOW HOUSE LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN WILLOW HOUSE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸飛南第街 6 3 號地下 A A 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23368 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易商務有限公司  
 葡文 português : EMPRESA NEGOCIO FACIL LIMITADA  
 英文 inglês : EASY BIZ COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈 7 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高仕(亞洲)塗料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS QUÍMICOS KOUSI (ÁSIA), LIMITADA  
 英文 inglês : KOU SI CHEMICAL PRODUCTS (ASIA) COMPANY, LIMITED



法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 V 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16607 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建恒企業 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
葡文 português : KEYHINGE EMPRESARIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KEYHINGE ENTERPRISES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 6 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18912 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蒙澳有限公司  
葡文 português : COMPANHIA MONG OU, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門圓台街 9 至 1 5 號中紡工業大廈第一期 1 0 樓 B, 1 1 樓 A 及 B, 1 2 樓 A 及 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25527 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡龍集團投資 (澳門) 有限公司  
葡文 português : YEE LONG GRUPO INVESTIMENTO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : YEE LONG GROUP INVESTMENT (MACAO), LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 — E 號第一國際商業中心 6 樓 6 0 8 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30697 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門 C · W · K · 國際拓展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL C.W.K. (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MACAU C.W.K. INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬揸道博士大馬路白雲花園第 1 座 1 7 樓 D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26569 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華仕電梯工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 2 6 7 號海濱花園 6 座 1 7 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30929 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓爾雅物業服務顧問有限公司  
葡文 português : ELEGANCIA COMPANHIA DE SERVIÇO DE CONSULTADORIA E GESTÃO DE PROPRIEDADE LDA.  
英文 inglês : ELEGANCE PROPERTY SERVICE CONSULTANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門西坑街 1 0 — D 麗昌大廈地下 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20716 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳專集團投資有限公司  
 葡文 português : MPIG GRUPO INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MPIG GROUP INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 8 / F  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 27102 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新康誠汽車有限公司  
 羅馬拼音 romanização: XIN KANG CHENG QI CHE YOU XIAN GONG SI  
 葡文 português : XIN KANG CHENG - AUTO SERVIÇOS, INVESTIMENTOS COMERCIAIS E INDUSTRIAIS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : XIN KANG CHENG MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n°s 354 a 408, r/c C-D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新康明汽車有限公司  
 羅馬拼音 romanização: XIN KANG MING QI CHE YOU XIAN GONG SI  
 葡文 português : XIN KANG MING - AUTO SERVIÇOS, INVESTIMENTOS COMERCIAIS E INDUSTRIAIS, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : XIN KANG MING MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Pescadores, n°s 354 - 408, r/c C-D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11004 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SAN SING FAI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL SAN SING FAI, LIMITADA  
 英文 inglês : SUN FINE ENTERPRISES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 2 6 號金來大廈 2 樓 G 座 Rua Dr. Pedro José Lobo, n° 26, Edifício Kam Loi, 2° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11956 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高富物流有限公司  
 葡文 português : LOGÍSTICA TOPO DE FORTUNA, LIMITADA  
 英文 inglês : TOP FORTUNE LOGISTICS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Center, 14° andar, Salas I & J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16108 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A E C 工業 (中國) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDÚSTRIA AEC (CHINA) LDA.  
 英文 inglês : AEC INDUSTRY (CHINA) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門台山中街逸麗花園 3 2 2 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22744 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長鑫有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE PROSPERIDADE PERMANENTE, LIMITADA  
英文 inglês : LONG PROSPERITY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈8樓802室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30779 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新力量科技拓展有限公司  
葡文 português : NEW POWER DESENVOLVIMENTO TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : NEW POWER TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19053 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 業成電子及家電維修有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS ELECTRONICOS E REPARACAO YIP SHING LIMITADA  
英文 inglês : YIP SHING ELECTRONIC & APPLIANCES REPAIR LIABILITY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路243號富大工業大廈4樓E  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31020 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力豐工具澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : LEEPPOINT TOOLS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : LEEPPOINT TOOLS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心8樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29683 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 力豐量儀澳門離岸商業服務有限公司  
葡文 português : LEEPPOINT METROLOGY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : LEEPPOINT METROLOGY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心8樓A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29684 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 和宏置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL HEHONG, LIMITADA  
英文 inglês : HEHONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28750 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑丰項目保安有限公司  
葡文 português : G.I.D. EVENTO SEGURANÇA LIMITADA

英文 inglês : G.I.D. EVENT SECURITY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 4 8 號花城利豐大廈地下 Z 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傑丰項目統籌有限公司  
 葡文 português : G.I.D. EVENTO PLANEAR LIMITADA  
 英文 inglês : G.I.D. EVENT MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 4 8 號花城利豐大廈地下 Z 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30522 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華夏建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : HUA XIA CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HUA XIA CONSTRUCTION (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 3 4 號廠商會大廈 9 樓 A—B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27452 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百得貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO BEST LIMITADA  
 英文 inglês : BEST TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門群興新街 2 9 號地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29173 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: OU CHAU KUAN SI LAN (KOCK CHAI) POU HIM IAU HAN CONG SI  
 英文 inglês : QBE INSURANCE (INTERNATIONAL) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈 8 樓 B、C 座  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1964 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門國泰家具貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL DE MOBÍLIAS MACAU GOTOP, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO GOTOP FURNITURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看臺街 1 2 1—1 6 9 號南暉大廈 1 0 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31182 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 白馬戶外廣告有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PUBLICIDADE EXTERIOR, LDA.  
 英文 inglês : CLEAR OUTDOOR ADVERTISING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 7 0 2 室 1 7 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28955 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一心繩墨一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA YAT SUM SETTING SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : YAT SUM SETTING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環工業街龍園商場V舖地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門德源地產有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL DE MACAU DE YUAN, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU DE YUAN PROPERTY SPECIALIST LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心14樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28977 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: WAN HANG KOK CHAI TAU CHI IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E RECICLAGEM GOOD HOPE INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : GOOD HOPE INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山牧場巷32號澳門大廈第2期I舖地下 Travessa dos Currais, n.º 32, Edifício Macau, Fase II, Loja I, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12117 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : MATRIX MANUFACTURING VIETNAM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈6樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30243 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三M香港有限公司(澳門分公司)  
 葡文 português : 3M HONG KONG LIMITADA (SUCURSAL DE MACAU)  
 英文 inglês : 3M HONG KONG LIMITED (MACAU BRANCH OFFICE)  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝商業中心21樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博建有限公司  
 葡文 português : PROJEXASIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PROJEXASIA (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心15樓C Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comercio, 15.º andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20094 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門凱旋知識產權代理有限公司

葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE INTELECTUAL DE MACAU VICTORY , LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO VICTORY INTELLECTUAL PROPERTY AGENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28426 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門聯合商標服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE MARCAS MACAU UNIÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO UNION TRADEMARK SERVICE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26685 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明興建築置業有限公司  
 羅馬拼音 romanização: MENG HENG KIN CHOK CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL MENG HENG, LIMITADA  
 英文 inglês : MENG HENG INVESTMENT & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷／萬里長城 2 1 C 友成大廈第 3 座地下 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L E S 一人有限公司  
 葡文 português : LES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n° 19, 7° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26958 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾曼達創作有限公司  
 葡文 português : AMANDA - CONCEPÇÕES CRIATIVAS, COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : AMANDA SERIES CREATIVE COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 2 0 2 號婦聯大廈樓 7 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華信航旅遊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS E TURISMO CHONG WA SON HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG WA SON HONG TRAVEL, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 7 樓 C 座 Rua de Pequim, n° 174, Edifício Comercial Kong Fat, 7° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11079 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新老地方漫畫店一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街 9 號 A 宏美大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 23506 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福日工程貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO FOK IAP LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門土地廟前地 1 B 號亨良大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22871 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 漢海集團(國際)有限公司  
葡文 português : HON HOI GRUPO (INTERNACIONAL) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : HON HOI GROUP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 1 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 16562 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿達保安有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA CHON TAT, LIMITADA  
英文 inglês : CHON TAT SECURITY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida 1.º de Maio, n.ºs 468-556, Edifício Kwong Wa San Chuen, Bloco 5, r/c E, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22231 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南龍工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SOUTHA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SOUTHA ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 8 — 2 8 6 號建興龍廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23322 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門特速旅遊有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MACAU EXPRESS, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU EXPRESS TRAVEL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 0 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$1.800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25939 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易達投資有限公司  
葡文 português : ISEEK INVESTIMENTOS LIMITADA  
英文 inglês : ISEEK INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街 7 4 號地下 D D Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 74, r/c DD, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 26643 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 現代保安服務管理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA E ADMINISTRAÇÃO NOW LIMITADA  
英文 inglês : NOW SECURITY AGENCY SERVICES AND MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 5 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 20185 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昆侖保安管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE SERVIÇO DE SEGURANÇA KUN LUN, LIMITADA  
英文 inglês : KUN LUN SECURITY SERVICE & MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 15887 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 城市廣場一人有限公司  
葡文 português : CITY MALL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : CITY MALL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路澳門漁人碼頭會議展覽購物中心地下 1 — 1 2 舖及 1 9 — 2 7 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 31111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昆侖保安管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE SERVIÇO DE SEGURANÇA KUN LUN, LIMITADA  
英文 inglês : KUN LUN SECURITY SERVICE & MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 15887 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綜合集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO CHONG HAP, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG HAP GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 2 7 — 2 5 9 號華榕大廈第 S 座 4 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 29454 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G P 亞太 (澳門) 有限公司  
葡文 português : GP ÁSIA-PACIFICO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : GP ASIA-PACIFIC (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 26766 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順星國際貿易有限公司  
 葡文 português : KING MAKER INTERNACIONAL (IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO), LIMITADA  
 英文 inglês : KING MAKER INTERNATIONAL (IMPORT AND EXPORT) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街202A—246號澳門金融中心16樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 7037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 望安國際工程開發有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE ENGENHARIA MONG ON INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MONG ON INTERNATIONAL CONSTRUCTION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心5樓F座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15228 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 手作人時裝有限公司  
 葡文 português : HAND MAKER VESTIDO MODERNO LDA.  
 英文 inglês : HAND MAKER MARKETING & FASHION SHOP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門余敦善堂里6號A新龍大廈地下D座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優質建築設計管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTOS E ADMINISTRAÇÃO QUALIDADE, LIMITADA  
 英文 inglês : QUALITY CONSTRUCTION DESIGN AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路820號地下 Avenida Marginal do Patane, n.º 820, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29598 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南澳科技有限公司  
 葡文 português : NAM OU CIÊNCIA E TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : NAM OU SCIENCE AND TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門山邊街20號地下D座 Rua Encosta, n.º 20, r/c, letra "D", freguesia da Sé, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13887 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 何忠明顧問(澳門)有限公司  
 葡文 português : CONSULTORES HO CHUNG MING (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : HO CHUNG MING CONSULTANT (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路47號新安花園M舖地下 Avenida Amizade, n.º 47, Edifício San On Garden, r/c, Loja M, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21532 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇耀科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIAS GLORIA LIMITADA  
英文 inglês : GLORY TECHNOLOGIES INC.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣圍25號海灣花園海港閣17樓A J  
資本 capital : MOP\$1.080.000,00  
登記編號 N° do registo: 31303 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓爾雅保安服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA ELEGÂNCIA, LIMITADA  
英文 inglês : ELEGANCE - SECURITY SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門西坑街10-10D號麗昌大廈地下E座  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N° do registo: 31317 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 展大建築裝飾工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA, DECORAÇÃO E CONSTRUÇÃO CHIN TAI LIMITADA  
英文 inglês : CHIN TAI CONSTRUCTION, DECORATION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場636號景秀花園16樓A座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N° do registo: 27111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 惠嘉國際旅遊(澳門)有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL HUIJIA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HUIJIA INTERNATIONAL TRAVEL (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門菜園新街61號建富新村地下U座  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 30560 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新苗超級市場有限公司  
葡文 português : SUPERMERCADO SAN MIU LIMITADA  
英文 inglês : SAN MIU SUPERMARKET LIMITED  
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港6號碼頭地下至4樓  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N° do registo: 15502 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安泰人壽保險(澳門)股份有限公司  
葡文 português : SEGURADORA VIDA ING (MACAU), S.A.  
英文 inglês : ING LIFE INSURANCE COMPANY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)61號十一樓C座和D座 Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, 11° andar, letras "C" e "D", em Macau  
資本 capital : MOP\$176.600.000,00  
登記編號 N° do registo: 13405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歲樂佳寶有限公司  
 葡文 português : SOLIMAR (GARBO) LIMITADA  
 英文 inglês : SOLIMAR (GARBO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 0 3 號怡德商業中心 1 9 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$16.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25407 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中機建設(澳門)有限公司  
 葡文 português : CHINA ZHONG JI INDÚSTRIA E INSTALAÇÃO (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : CHINA ZHONG JI MECHANICAL INDUSTRY ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 0 樓 P  
 資本 capital : MOP\$700.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16792 (SO)

二零零八年十月十五日於商業及動產登記局——代局長 Isabel Fátima da Silva Nantes

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 15 de Outubro de 2008.

A Conservadora, substituta, *Isabel Fátima da Silva Nantes*.

(是項刊登費用為 \$136,856.00)  
 (Custo desta publicação \$ 136 856,00)

## 民政總署

### 公告

“為民政總署購置兩台冷藏(肉類)重型運輸車”  
 第001/IACM/2008號公開招標

按二零零八年九月十二日本署管理委員會之決議，現為“民政總署購置兩台冷藏(肉類)重型運輸車”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零八年十二月十八日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬貳仟元正(\$32,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號地下本署財務處出納繳交。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Anúncio

«Aquisição, pelo IACM, de dois veículos pesados com câmara frigorífica para transporte de carnes»

Concurso Público n.º 001/IACM/2008

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 12 de Setembro de 2008, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IACM, de dois veículos pesados com câmara frigorífica para transporte de carnes».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 18 de Dezembro de 2008. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 32 000,00 (trinta e duas mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

開標日期為二零零八年十二月二十二日上午十時，於本署培訓及資料儲存處（夜嘸斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。而本署將於二零零八年十月三十一日上午十時在同一地點舉行招標解釋會。

二零零八年十月十六日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,635.00）

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edf. Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Dezembro de 2008. O IACM realizará a este respeito uma sessão de esclarecimento pelas 10,00 horas do dia 31 de Outubro de 2008, na Divisão de Formação e Documentação deste Instituto.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Outubro de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

## 經濟局

### 公告

為填補經濟局人員編制之第一職階特級督察一缺，經於二零零八年九月二十四日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零八年十月十五日於經濟局

代局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 24 de Setembro de 2008, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Outubro de 2008.

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 統計暨普查局

### 名單

按照刊登於二零零六年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組，關於填補統計暨普查局人員編制內統計技術員特別職程之第一職階二等統計技術員兩缺之開考，繼刊登於二零零七年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組關於第一位合格之專業實習員評核成績後，現公布第二位專業實習員之評核成績如下：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Lista

Faz-se público que, na sequência da divulgação da lista classificativa do 1.º estagiário classificado, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2007, é publicado a presente lista classificativa do 2.º estagiário classificado, com vista ao preenchimento de dois lugares de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial de técnico de estatística do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2006:

合格之專業實習員：	分	<i>Estagiário aprovado:</i>	valores
張錦成.....	8,30	Cheong Kam Sem .....	8,30

按照十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，專業實習員可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零八年十月十三日的批示確認)

二零零八年十月八日於統計暨普查局

代局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o estagiário pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Outubro de 2008).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Outubro de 2008.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

### 勞工事務局

#### 名單

為履行關於給予私人機構財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，勞工事務局現刊登二零零八年第三季度受資助實體名單：

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

#### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2008:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門本地工人權益會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/02/2008	\$ 18,000.00
澳門民生協進會	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	18/02/2008及 04/09/2008	\$ 32,100.00
澳門職工民心協進會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/02/2008	\$ 10,800.00
澳門幼兒保教職工協會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/02/2008	\$ 12,600.00
澳門三行民益會	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	18/02/2008及 04/09/2008	\$ 50,100.00
澳門職工聯盟	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/02/2008	\$ 18,000.00
澳門三行工友互助會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/02/2008	\$ 10,500.00
澳門賽馬會員工互助會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/02/2008	\$ 9,000.00
澳門物業管理員職工會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/02/2008	\$ 7,800.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門勞工督察工會 Associação Sindical dos Inspectores de Trabalho de Macau	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	18/02/2008、 29/07/2008及 04/09/2008	\$ 28,040.00
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	18/02/2008及 21/07/2008	\$ 2,577,000.00
澳門建築機械工程商會 Associação dos Proprietários Máquinas de Construção de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	18/02/2008	\$ 164,400.00
澳門建造業總工會 Associação Geral dos Operários de Construção Civil de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	24/04/2008	\$ 43,500.00
澳門職業安全健康協會 Associação de Saúde e Segurança Profissional de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	09/06/2008	\$ 5,000.00
澳門幸運博彩業職工總會 Macau Gaming Industry Labourers Association	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	15/07/2008	\$ 50,000.00
馮兆錦 Fung Sio Kam	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00
鄭榮志 Kuong Weng Chi	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00
余祖明 Hi Chou Meng João Manuel	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00
陳月媚 Chan Ut Mei	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00
陳錦慧 Chan Kam Wai	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00
盧少雯 Lou Sio Man	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00
夏威銘 Ha Wai Meng	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00
歐陽美貞 Au Yeung Mei Ching	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00
莊曉榆 Chong Hio U	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00
梁志偉 Leong Chi Wai	比賽獎金。 Prémio de concurso.	26/02/2008	\$ 5,000.00

二零零八年十月八日於勞工事務局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$3,598.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Outubro de 2008.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 3 598,00)

## 退休基金會

## 通告

## 退休基金會行政管理委員會決議

鑑於退休基金會行政管理委員會行政管理人António Ernesto Silveiro Gomes Martins之定期委任於01/08/2008終止，以及朱偉幹先生自同日起被委任為退休基金會新行政管理人之變動，退休基金會行政管理委員會於二零零八年十月八日決議，根據第16/2006號行政法規第六條第二款之規定，進行新的永久性授權，以確保退休基金會良好運作，履行法律所賦予之職責。

I. 基此，授予行政管理委員會劉婉婷主席在作出所有退休基金會範圍內之行為的所需權限，尤其：

1. 編制退休基金會工作計劃、本身預算草案及管理帳目，以及公務人員公積金制度年度財務報表；
2. 收取退休基金會的收入；
3. 根據監督實體及行政管理委員會的指導方針管理財產；
4. 接受遺贈、遺產或贈與；
5. 准許將已失去效用之耐用品報廢及隨後以公開拍賣形式出售或銷毀；
6. 倘適用法例有所規定，准許退還保證金及以銀行擔保取替以存款或以現金所提供之保證；
7. 經核實合法性、已預留款項和已獲有權限實體的准許後，批准載於退休基金會本身預算內的費用之處理和結算；
8. 批准不超過澳門幣叁仟圓之交際費；
9. 批准工程與資產及勞務取得之開支，但以澳門幣柒萬伍仟圓為限；
10. 除前款所指開支外，亦可不論其金額多少批准因部門運作所需要之每月開支，如設施及動產之租金開支、水電費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；
11. 批准為人員、器具、設備、不動產及交通工具投保；
12. 根據十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款，核准經公共郵政經營人就公共郵政服務已設信用之行使；

## FUNDO DE PENSÕES

## Avisos

Deliberação do Conselho de Administração  
do Fundo de Pensões

Tendo presente a alteração verificada pela cessação da comissão de serviço do administrador do Conselho de Administração do Fundo de Pensões (FP), dr. António Ernesto Silveiro Gomes Martins, em 1 de Agosto de 2008, e da nomeação do novo administrador, dr. José Chu, a partir da mesma data, o Conselho de Administração do FP, reunido a 8 de Outubro de 2008, deliberou, ao abrigo do disposto do n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006, proceder a nova delegação de competências, com carácter permanente, por forma a assegurar os poderes necessários ao bom funcionamento do Fundo, na prossecução das atribuições legalmente previstas.

I. Nestes termos, são delegadas na presidente do Conselho de Administração do FP, dr.ª Lau Un Teng, as competências necessárias para a prática de todos os actos relativos às matérias do âmbito do FP, nomeadamente:

1. Elaborar o plano de actividades, o projecto de orçamento privativo, a conta de gerência do FP e as demonstrações financeiras anuais do regime de previdência dos trabalhadores dos serviços públicos;
2. Arrecadar as receitas do FP;
3. Gerir o património de acordo com as directrizes da tutela e do Conselho de Administração;
4. Aceitar legados, heranças ou doações;
5. Autorizar abates à carga e ulterior venda em hasta pública ou destruição de bens duradouros, considerados inservíveis;
6. Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;
7. Autorizar o processamento e liquidação das despesas que hajam de ser satisfeitas por conta do orçamento privativo do FP, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente;
8. Autorizar despesas de representação até ao montante de MOP 3 000,00;
9. Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços até ao montante de MOP 75 000,00;
10. Autorizar ainda para além das despesas referidas no número anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais, como sejam o arrendamento das instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;
11. Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
12. Aprovar créditos constituídos pelo operador público de correio relativos à prestação de serviços públicos postais, nos termos do n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro;

13. 確認在退休基金會內進行競投之判給卷宗；
  14. 在授予之權限內，以澳門特別行政區政府名義，簽署所有應在退休基金會訂定的合同的公文書；
  15. 在退休基金會職責範圍內簽署發往澳門特別行政區內或區外的機關或實體之文書；
  16. 根據適用法律規定，許可退休及撫卹制度的受益人登記，以及命令中止或註銷有關登記；
  17. 根據適用法律規定，批准退還或補扣退休及撫卹制度範圍內之不正确扣除；
  18. 根據適用之法律規定，許可公積金制度的受益人登記，以及命令中止或註銷有關登記；
  19. 根據適用法律規定，批准退還或補扣公積金制度範圍內之不正确扣除；
  20. 許可按照第8/2006 號法律第三十六及三十七條所作之申請；
  21. 根據適用法律規定，准許在公務人員公積金制度範圍內投放供款項目的轉換；
  22. 按退休基金會之存檔文件簽發證明書，但法律另有規定者除外；
  23. 確保人事管理及行使紀律懲戒權；
  24. 核准退休基金會內部規章；
  25. 簽署填補證書；
  26. 授予職權及接受名譽承諾；
  27. 許可續任以及許可臨時委任轉為確定委任；
  28. 以退休基金會名義簽訂編制外合同、散位合同、個人勞動合同及提供勞務合同；
  29. 許可人員職程內之職階轉變；
  30. 准許依法免職及解除合同；
  31. 簽署退休基金會人員服務時間之計算及結算書，以及相關之聲明書；
  32. 許可在法律所定限度內之超時工作或輪值工作；
13. Homologar os autos de adjudicação dos concursos realizados no FP;
  14. Outorgar, em representação da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), dentro das competências que lhe são conferidas, em todos os instrumentos públicos, relativos a contratos que devam ser lavrados no FP;
  15. Assinar o expediente dirigido a entidades da RAEM e do exterior, no âmbito das atribuições do FP;
  16. Autorizar a inscrição dos beneficiários do regime de aposentação e sobrevivência, bem como determinar a respectiva suspensão ou cancelamento, de acordo com as disposições legais aplicáveis;
  17. Autorizar a restituição ou constituição de débitos relativos a descontos incorrectamente processados no âmbito do regime de aposentação e sobrevivência, nos termos da legislação aplicável;
  18. Autorizar a inscrição dos beneficiários do regime de previdência dos trabalhadores dos serviços públicos, bem como determinar a respectiva suspensão ou cancelamento, de acordo com as disposições legais aplicáveis;
  19. Autorizar a restituição ou constituição de débitos relativos a contribuições incorrectamente processados no âmbito do regime de previdência dos trabalhadores dos serviços públicos, nos termos da legislação aplicável;
  20. Autorizar os pedidos formulados nos termos dos artigos 36.º e 37.º da Lei n.º 8/2006;
  21. Autorizar a mudança de planos de aplicação das contribuições no âmbito do regime de previdência dos trabalhadores dos serviços públicos, nos termos da legislação aplicável;
  22. Emitir certidões de documentos arquivados no Fundo de Pensões, com exclusão dos excepcionados por lei;
  23. Assegurar a gestão do pessoal e exercer o poder disciplinar;
  24. Aprovar o regulamento interno do FP;
  25. Assinar os diplomas de provimento;
  26. Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;
  27. Autorizar a recondução e converter em definitivas as nomeações provisórias;
  28. Outorgar em representação do FP, em todos os contratos além do quadro, de assalariamento, individual de trabalho e de prestação de serviços;
  29. Autorizar a transição de escalão nas carreiras de pessoal;
  30. Conceder a exoneração e rescisão de contratos, nos termos legais;
  31. Assinar os diplomas de contagem, liquidação e declarações de tempo de serviço prestado pelo pessoal do FP;
  32. Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite previsto na lei;



33. 許可工作人員參加在本地區舉行之會議、研討會、座談會、專題講座及其他類似活動；

34. 根據現行法例審批特別假期及年假之累積；

35. 決定工作人員前往香港執行公務，而有關行程按法例規定引致有權收取一天的日津貼；

36. 許可退休基金會的工作人員、退休金及撫卹金受領人及其家屬前往衛生局健康檢查委員會作檢查；

37. 根據每個個案適用之法律規定，得對預支定期金、津貼及補助之申請作出決定；

38. 促進及執行可提高行政效率的措施。

II. 行政管理委員會主席得透過退休基金會行政管理委員會的確認將有關權限轉授予行政管理委員會副主席及主管人員。

III. 對於現授予之權限，並不妨礙對在授權範圍內所作出之行為行使收回權、監察權及廢止權。

IV. 對行使現授予權限所作出之行為，得提起必要訴願。

V. 追認行政管理委員會主席自二零零八年八月一日起，在授予權限範圍內所作之一切行為。

二零零八年十月八日於退休基金會

行政管理委員會：劉婉婷

沙蓮達

雪萬龍

馮炳權

朱偉幹

(是項刊登費用為 \$5,915.00)

第06/CA-PRES/FP/2008號內部批示

I. 根據退休基金會行政管理委員會二零零八年十月八日授權決議第二條，本人轉授監察及監督退休基金會各附屬單位的權限予沙蓮達副主席。

II. 本人並轉授下列特指權限予沙蓮達副主席：

1. 收取退休基金會的收入；

33. Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizadas no território;

34. Conceder licença especial e decidir sobre a acumulação de férias nos termos da legislação em vigor;

35. Determinar deslocações de trabalhadores a Hong Kong, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia, nos termos da lei;

36. Autorizar a apresentação de trabalhadores, aposentados e pensionistas do FP, e seus familiares às juntas médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

37. Decidir quanto aos pedidos de adiantamentos de pensões, subsídios e abonos, de acordo com as disposições legais aplicáveis a cada caso;

38. Promover e fazer executar medidas que permitam elevar a eficácia administrativa.

II. A presidente do Conselho de Administração pode subdelegar as competências, que ora lhe são conferidas, nos vice-presidentes daquele Conselho de Administração e no pessoal com funções de chefia, mediante homologação do Conselho de Administração do FP.

III. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação dos actos praticados ao abrigo da mesma.

IV. Dos actos praticados no uso das delegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

V. São ratificados todos os actos praticados pela presidente do Conselho de Administração, no âmbito das competências ora delegadas, desde 1 de Agosto de 2008.

Fundo de Pensões, aos 8 de Outubro de 2008.

O Conselho de Administração:

*Lau Un Teng;*

*Ermelinda Maria da Conceição Xavier;*

*Manuel Joaquim das Neves;*

*Fung Ping Kuen;*

*José Chu.*

(Custo desta publicação \$ 5 915,00)

Despacho Interno n.º 06/CA-PRES/FP/2008

I. Nos termos do artigo II da delegação de competências, por deliberação do Conselho de Administração (CA) do Fundo de Pensões (FP), de 8 de Outubro de 2008, subdelego na vice-presidente do CA, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, as minhas competências no que se refere à supervisão e fiscalização das diversas subunidades orgânicas do FP.

II. Subdelego ainda na vice-presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, as seguintes competências específicas:

1. Arrecadar as receitas do FP;

2. 准許將已失去效用之耐用品報廢及隨後以公開拍賣形式出售或銷毀；
  3. 倘適用法例有所規定，准許退還保證金及以銀行擔保取替以存款或以現金所提供之保證；
  4. 經核實合法性、已預留款項和已獲有權限實體的准許後，批准載於退休基金會本身預算內的費用之處理和結算；
  5. 批准不超過澳門幣叁仟圓之交際費；
  6. 批准工程與資產及勞務取得之開支，但以澳門幣柒萬伍千圓為限；
  7. 除上款所指開支外，亦可不論其金額多少批准因部門運作所需要之每月開支，如設施及動產之租金開支、水電費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；
  8. 批准為人員、器具、設備、不動產及交通工具投保；
  9. 根據十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款，核准經公共郵政經營人就公共郵政服務已設信用之行使；
  10. 確認在退休基金會內進行競投之判給卷宗；
  11. 在授予之權限內，以澳門特別行政區政府名義，簽署所有應在退休基金會訂定的合同的公文書；
  12. 在退休基金會職責範圍內簽署發往澳門特別行政區內或區外的機關或實體之文書；
  13. 按退休基金會之存檔文件簽發證明書，但法律另有規定者除外；
  14. 確保人事管理及行使紀律懲戒權；
  15. 簽署填補證書；
  16. 許可續任以及許可臨時委任轉為確定委任；
  17. 以退休基金會名義簽訂編制外合同、散位合同及提供勞務合同；
  18. 許可人員職程內之職階轉變；
  19. 准許依法免職及解除合同；
  20. 簽署退休基金會人員服務時間之計算及結算書，以及相關之聲明書；
  21. 許可在法律所定限度內之超時工作或輪值工作；
2. Autorizar abates à carga e ulterior venda em hasta pública ou destruição de bens duradouros, considerados inservíveis;
  3. Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro, quando prevista na legislação aplicável;
  4. Autorizar o processamento e liquidação das despesas que hajam de ser satisfeitas por conta do orçamento privativo do FP, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente;
  5. Autorizar despesas de representação até ao montante de MOP 3 000,00;
  6. Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços até ao montante de MOP 75 000,00;
  7. Autorizar ainda para além das despesas referidas no número anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais, como sejam o arrendamento das instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;
  8. Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
  9. Aprovar créditos constituídos pelo operador público de correio relativos à prestação de serviços públicos postais, nos termos do n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro;
  10. Homologar os autos de adjudicação dos concursos realizados no FP;
  11. Outorgar, em representação da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), dentro das competências que lhe são conferidas, em todos os instrumentos públicos, relativos a contratos que devam ser lavrados no FP;
  12. Assinar o expediente dirigido a entidades da RAEM e do exterior, no âmbito das atribuições do FP;
  13. Emitir certidões de documentos arquivados no FP, com exclusão dos excepcionados por lei;
  14. Assegurar a gestão do pessoal e exercer o poder disciplinar;
  15. Assinar os diplomas de provimento;
  16. Autorizar a recondução e converter em definitivas as nomeações provisórias;
  17. Outorgar em representação do FP, em todos os contratos além do quadro, de assalariamento e de prestação de serviços;
  18. Autorizar a transição de escalão nas carreiras de pessoal;
  19. Conceder a exoneração e rescisão de contratos, nos termos legais;
  20. Assinar os diplomas de contagem, liquidação e declarações de tempo de serviço prestado pelo pessoal do FP;
  21. Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos até ao limite previsto na lei;

22. 許可工作人員參加在本地區舉行之會議、研討會、座談會、專題講座及其他類似活動；

23. 根據現行法例審批特別假期及年假之累積；

24. 許可退休基金會的工作人員及其家屬前往衛生局健康檢查委員會作檢查；

25. 根據每個個案適用之法律規定，得對退休基金會的工作人員的津貼及補助之申請作出決定；

26. 促進及執行可提高行政效率的措施。

III. 行政管理委員會副主席沙蓮達得透過行政管理委員會的確認，將有助退休基金會良好運作的適當權限轉授予主管人員。

IV. 對於現轉授之權限，並不妨礙對在授權範圍內所作出之行為行使收回權、監察權及廢止權。

V. 對行使現轉授權限而作出之行為，得提起必要訴願。

VI. 追認行政管理委員會沙蓮達副主席自二零零八年八月一日起，在轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零零八年十月十五日行政管理委員會決議確認)

二零零八年十月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$4,039.00)

#### 第07/CA-PRES/FP/2008號內部批示

事由：轉授予公積金制度廳廳長之權限

1. 繼退休基金會行政管理委員會於二零零八年十月八日的決議，本人轉授予公積金制度廳廳長Fátima Maria da Conceição da Rosa或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

- a) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
- b) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- c) 對公積金制度廳人員之缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作決定；

22. Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizadas no Território;

23. Conceder licença especial e decidir sobre a acumulação de férias nos termos da legislação em vigor;

24. Autorizar a apresentação de trabalhadores do FP e seus familiares às juntas médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

25. Decidir quanto aos pedidos de subsídios e abonos dos trabalhadores do FP, de acordo com as disposições legais aplicáveis a cada caso;

26. Promover e fazer executar medidas que permitam elevar a eficácia administrativa.

III. Por homologação do Conselho de Administração, a vice-presidente, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, poderá subdelegar no pessoal com funções de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento do Fundo de Pensões.

IV. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação, superintendência e revogação dos actos praticados ao abrigo da mesma.

V. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

VI. São ratificados todos os actos praticados pela vice-presidente do Conselho de Administração, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 1 de Agosto de 2008.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2008).

Fundo de Pensões, aos 15 de Outubro de 2008.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 4 039,00)

#### Despacho Interno n.º 07/CA-PRES/FP/2008

*Assunto:* Subdelegação de competências na chefe do Departamento do Regime de Previdência (DRP).

1. Na sequência da deliberação do Conselho de Administração do FP, de 8 de Outubro de 2008, subdelego na chefe do Departamento do Regime de Previdência, Fátima Maria da Conceição da Rosa, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- a) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
- b) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- c) Decidir sobre os pedidos dos trabalhadores afectos à DRP respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;

d) 批准其所管轄的附屬單位人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期以及假期的更改；

e) 在公積金制度廳職權範圍內，按退休基金會之存檔文件簽發證明書，但法律另有規定者除外；

f) 發出簡單之聲明書；

g) 批准輸入資料於公積金制度供款人資料庫之資訊系統；

h) 批准更新公積金制度於退休基金會網頁上所提供的資訊。

2. 轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

- 立法會；

- 司法機關；

- 中華人民共和國實體。

3. 公積金制度廳廳長 Fátima Maria da Conceição da Rosa 得透過行政管理委員會的確認將有助該廳良好運作之適當權限轉授予下設於公積金制度廳之處的處長。

4. 現轉授之權限不妨礙收回權及監督權。

5. 追認獲轉受權人自二零零八年八月一日起，其在轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零零八年十月十五日行政管理委員會決議確認)

二零零八年十月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$2,378.00)

第08/CA-PRES/FP/2008號內部批示

事由：轉授予退休及撫卹制度廳廳長之權限

1. 繼退休基金會行政管理委員會於二零零八年十月八日的決議，本人轉授予退休及撫卹制度廳廳長鄭泳賢或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

a) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；

d) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade do mapa de férias e a alteração das mesmas do pessoal da subunidade que dirige;

e) Emitir certidões de documentos arquivados no Fundo de Pensões, com exclusão dos excepcionados por lei, e que decorram das competências do DRP;

f) Emitir declarações simples;

g) Autorizar a introdução de dados no sistema informático de base de dados referentes aos contribuintes do Regime de Previdência;

h) Autorizar a actualização de informações disponíveis no website do Fundo de Pensões referentes ao Regime de Previdência.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- Aos gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, do Comissário contra a Corrupção, do Comissário da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega;

- À Assembleia Legislativa;

- Aos Órgãos de Administração de Justiça;

- Aos Serviços da República Popular da China.

3. Por homologação do Conselho de Administração, a chefe do Departamento do Regime de Previdência, Fátima Maria da Conceição da Rosa, poderá subdelegar nos chefes das divisões compreendidas no DRP as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento do departamento.

4. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 1 de Agosto de 2008.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2008).

Fundo de Pensões, aos 15 de Outubro de 2008.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 2 378,00)

Despacho Interno n.º 08/CA-PRES/FP/2008

Assunto: Subdelegação de competências na chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência (DRAS)

1. Na sequência da deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, de 8 de Outubro de 2008, subdelego na chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência, Cheang Weng In, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

a) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;

- b) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- c) 對所管轄的附屬單位人員之缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作決定；
- d) 批准其所管轄的附屬單位人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期以及假期的更改；
- e) 在退休及撫卹制度廳職權範圍內，按退休基金會之存檔文件簽發證明書，但法律另有規定者除外；
- f) 發出簡單之聲明書；
- g) 簽署報到憑證及健康檢查委員會表格；
- h) 批准退休人員組別津貼的發放和終止，尤指有關家庭、房屋、出生、結婚及喪葬之津貼；
- i) 批准輸入資料於退休及撫卹制度會員資料庫之資訊系統；
- j) 批准輸入現職人員組別之資料於財政局資訊系統廳內的人員適用系統；
- k) 根據每個個案適用之法律規定，得對預支定期金、死亡津貼、聖誕津貼、第十四個月津貼、交通費及行李運輸費之申請作出決定；
- l) 批准更新退休及撫卹制度於退休基金會網頁上所提供的資訊。
2. 轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：
- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；
  - 立法會；
  - 司法機關；
  - 中華人民共和國實體。
3. 退休及撫卹制度廳廳長鄭泳賢得透過行政管理委員會的確認將有助該廳良好運作之適當權限轉授予下設於退休及撫卹制度廳之處的處長。
4. 現轉授之權限不妨礙收回權及監督權。
5. 追認獲轉受權人自二零零八年十月一日起，其在轉授權限範圍內所作之一切行為。
- b) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- c) Decidir sobre os pedidos dos trabalhadores afectos à subunidade que dirige respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;
- d) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade do mapa de férias e a alteração das mesmas do pessoal da subunidade que dirige;
- e) Emitir certidões de documentos arquivados no Fundo de Pensões, com exclusão dos excepcionados por lei e que decorram das competências do DRAS;
- f) Emitir declarações simples;
- g) Assinar guias de apresentação e boletins de junta médica;
- h) Autorizar o abono e a cessação de subsídios, nomeadamente de família, de residência, de nascimento, de casamento e de funeral às classes inactivas;
- i) Autorizar a introdução de dados no sistema informático de base de dados referentes aos subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência;
- j) Autorizar a introdução de dados referentes às classes activas no sistema de aplicação do pessoal, existente no Departamento de Sistemas de Informação da Direcção dos Serviços de Finanças;
- k) Decidir quanto aos pedidos de adiantamentos de pensões, subsídios por morte, de Natal, e do 14.º mês, passagens e transporte de bagagem, de acordo com as disposições legais aplicáveis a cada caso;
- l) Autorizar a actualização de informações disponíveis no *website* do Fundo de Pensões referentes ao Regime de Aposentação e Sobrevivência.
2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:
- Aos gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, do Comissário contra a Corrupção, do Comissário da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega;
  - À Assembleia Legislativa;
  - Aos Órgãos de Administração de Justiça;
  - Aos Serviços da República Popular da China.
3. Por homologação do Conselho de Administração, a chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência, Cheang Weng In, poderá subdelegar nos chefes das Divisões compreendidas no DRAS as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento do departamento.
4. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.
5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 1 de Outubro de 2008.

(經二零零八年十月十五日行政管理委員會決議確認)

二零零八年十月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2008).

Fundo de Pensões, aos 15 de Outubro de 2008.

A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

第02/CA-VPRES/FP/2008號內部批示

*Despacho Interno n.º 02/CA-VPRES/FP/2008*

事由：轉授予行政及財政處處長之權限

*Assunto:* Subdelegação de competências na chefe da Divisão Administrativa e Financeira (DAF).

1. 本人行使二零零八年十月十五日第06/CA-PRES/FP/2008號內部批示第III點規定之職權，轉授予行政及財政處鍾日暖處長或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto III do Despacho Interno n.º 06/CA-PRES/FP/2008, de 15 de Outubro de 2008, subdelego na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Chong Ut Nun, ou a quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- a) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
- b) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- c) 對所管轄的附屬單位人員之缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作決定；
- d) 批准其所管轄的附屬單位人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期以及假期的更改；
- e) 簽署統計資料或人員狀況資料的函件予公共部門；
- f) 簽署報到憑證；
- g) 許可退休基金會的工作人員及其家屬前往衛生局健康檢查委員會作檢查；
- h) 在其所管轄的附屬單位之職權範圍內，按退休基金會之存檔文件簽發證明書，但法律另有規定者除外；
- i) 發出簡單之聲明書、在職或薪俸證明書；
- j) 根據十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款，核准經公共郵政經營人就公共郵政服務已設信用之行使；
- k) 透過嚴格遵守行政機關訂定的規則及現行法例，管理及監控存於退休基金會之常設基金，以使在急需及不可延期時用該款項以取得資產及勞務，唯每項取得的款項不得高於澳門幣壹仟元。

- a) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
- b) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- c) Decidir sobre os pedidos dos trabalhadores afectos à subunidade que dirige, respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;
- d) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade do mapa de férias e a alteração das mesmas do pessoal da subunidade que dirige;
- e) Assinar documentos para os serviços públicos a enviar informações e dados estatísticos ou de situação de pessoal;
- f) Assinar guias de apresentação;
- g) Autorizar a apresentação de trabalhadores do FP e seus familiares às juntas médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;
- h) Emitir certidões de documentos arquivados no Fundo de Pensões, com exclusão dos excepcionados por lei, e que decorram das competências da subunidade que dirige;
- i) Emitir declarações simples, notas biográficas ou de vencimentos;
- j) Aprovar créditos constituídos pelo operador público de correio relativos à prestação de serviços públicos postais, nos termos do n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro;
- k) Proceder à gestão e ao controlo do fundo permanente existente no FP, no estreito cumprimento das normas fixadas pela administração e pelas leis em vigor, condicionando a utilização dessas verbas às aquisições de bens e serviços urgentes e inadiáveis, não superiores a MOP 1 000,00 por aquisição.

2. 轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

• 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

• 立法會；

• 司法機關；

• 中華人民共和國實體。

3. 現轉授之權限不妨礙收回權及監督權。

4. 追認獲轉受權人自二零零八年八月一日起，其在轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零零八年十月十五日行政管理委員會決議確認)

二零零八年十月十五日於退休基金會

行政管理委員會副主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$2,789.00)

*第03/CA-VPRES/FP/2008號內部批示*

事由：轉授予組織及資訊處處長之權限

1. 本人行使二零零八年十月十五日第06/CA-PRES/FP/2008號內部批示第III點規定之職權，轉授予組織及資訊處羅禮堅處長或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

a) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；

b) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

c) 對所管轄的附屬單位人員之缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作決定；

d) 批准其所管轄的附屬單位人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期以及假期的更改。

2. 轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

• 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

• 立法會；

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

• Aos gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, do Comissário contra a Corrupção, do Comissário da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega;

• À Assembleia Legislativa;

• Aos Órgãos de Administração de Justiça;

• Aos Serviços da República Popular da China.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Agosto de 2008.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2008).

Fundo de Pensões, aos 15 de Outubro de 2008.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 2 789,00)

*Despacho Interno n.º 03/CA-VPRES/FP/2008*

*Assunto:* Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Organização e Informática (DOI).

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto III do Despacho Interno n.º 06/CA-PRES/FP/2008, de 15 de Outubro de 2008, subdelego no chefe da Divisão de Organização e Informática, Lo Lai Kin, ou a quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

a) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;

b) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

c) Decidir sobre os pedidos dos trabalhadores afectos à subunidade que dirige respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;

d) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade do mapa de férias e a alteração das mesmas do pessoal da subunidade que dirige.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

• Aos gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, do Comissário contra a Corrupção, do Comissário da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega;

• À Assembleia Legislativa;

- 司法機關；
- 中華人民共和國實體。

3. 現轉授之權限不妨礙收回權及監督權。

4. 追認獲轉受權人自二零零八年八月一日起，其在轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零零八年十月十五日行政管理委員會決議確認)

二零零八年十月十五日於退休基金會

行政管理委員會副主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

- Aos Órgãos de Administração de Justiça;
- Aos Serviços da República Popular da China.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Agosto de 2008.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2008).

Fundo de Pensões, aos 15 de Outubro de 2008.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

#### 第01/DRAS/FP/2008號內部批示

事由：轉授予退休及撫卹制度會員輔助處處長之權限

1. 本人行使二零零八年十月十五日第08/CA-PRES/FP/2008號內部批示第3點規定的職權，轉授予退休及撫卹制度會員輔助處陳劍鳴處長或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

- a) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
- b) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- c) 對所管轄的附屬單位人員之缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作決定；
- d) 批准其所管轄的附屬單位人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期以及假期的更改；
- e) 發出簡單之聲明書；
- f) 批准退休人員組別津貼的發放和終止，尤指有關家庭、房屋、出生、結婚及喪葬之津貼；
- g) 批准輸入資料於退休及撫卹制度會員資料庫之資訊系統；
- h) 批准輸入現職人員組別之資料於財政局資訊系統廳內的人員適用系統。

#### Despacho Interno n.º 01/DRAS/FP/2008

*Assunto:* Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida (DAS).

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho Interno n.º 08/CA-PRES/FP/2008, de 15 de Outubro de 2008, subdelego no chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida, Chan Kim Meng, ou em quem o substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

- a) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
- b) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- c) Decidir sobre os pedidos dos trabalhadores afectos à subunidade que dirige respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;
- d) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade do mapa de férias e a alteração das mesmas do pessoal da subunidade que dirige;
- e) Emitir declarações simples;
- f) Autorizar o abono e a cessação de subsídios, nomeadamente de família, de residência, de nascimento, de casamento e de funeral às classes inactivas;
- g) Autorizar a introdução de dados no sistema informático de base de dados referentes aos subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida;
- h) Autorizar a introdução de dados referentes às classes activas no sistema de aplicação do pessoal, existente no Departamento de Sistemas de Informação da Direcção dos Serviços de Finanças.



2. 轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

• 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

• 立法會；

• 司法機關；

• 中華人民共和國實體。

3. 現轉授之權限不妨礙收回權及監督權。

4. 追認獲轉受權人自二零零八年十月一日起，其在轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零零八年十月十五日行政管理委員會決議確認)

二零零八年十月十五日於退休基金會

退休及撫卹制度廳廳長 鄭泳賢

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

*第02/DRAS/FP/2008號內部批示*

事由：轉授予退休及撫卹制度財務資源管理處處長之權限

1. 本人行使二零零八年十月十五日第08/CA-PRES/FP/2008號內部批示第3點規定的職權，轉授予退休及撫卹制度財務資源管理處陳楊智慧處長或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

a) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；

b) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

c) 對所管轄的附屬單位人員之缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作決定；

d) 批准其所管轄的附屬單位人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期以及假期的更改。

2. 轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

• 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

• Aos gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, do Comissário contra a Corrupção, do Comissário da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega;

• À Assembleia Legislativa;

• Aos Órgãos de Administração de Justiça;

• Aos Serviços da República Popular da China.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Outubro de 2008.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2008).

Fundo de Pensões, aos 15 de Outubro de 2008.

A Chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência, *Cheang Weng In*.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

*Despacho Interno n.º 02/DRAS/FP/2008*

*Assunto:* Subdelegação de competências na chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência (DGR).

1. Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho Interno n.º 08/CA-PRES/FP/2008, de 15 de Outubro de 2008, subdelego na chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência, Chen Ieong Chi Vai, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

a) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;

b) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

c) Decidir sobre os pedidos dos trabalhadores afectos à subunidade que dirige respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;

d) Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade do mapa de férias e a alteração das mesmas do pessoal da subunidade que dirige.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

• Aos gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, do Comissário contra a Corrupção, do Comissário da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega;

- 立法會；
- 司法機關；
- 中華人民共和國實體。

3. 現轉授之權限不妨礙收回權及監督權。

4. 追認獲轉受權人自二零零八年十月一日起，其在轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零零八年十月十五日行政管理委員會決議確認)

二零零八年十月十五日於退休基金會

退休及撫卹制度廳廳長 鄭泳賢

(是項刊登費用為 \$1,938.00)

*第01/DRP/FP/2008號內部批示*

事由：轉授予公積金供款人輔助處處長之權限

I. 本人行使二零零八年十月十五日第07/CA-PRES/FP/2008號內部批示第3點規定之職權，轉授予公積金供款人輔助處周桂芳處長或當其不在或因故不能視事時之代任人以下權限：

1. 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
2. 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
3. 對所管轄的附屬單位人員之缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作決定；
4. 批准其所管轄的附屬單位人員年假之提前享受、在假期計劃表內已預定的假期以及假期的更改；
5. 發出簡單之聲明書；
6. 批准輸入下列資料於公積金制度供款人資料庫之資訊系統：
  - a) 有關供款人的登記以及相關中止或註銷的資料；
  - b) 有關月供款，移轉價值，金錢補償及特別供款的資料；
  - c) 有關供款人的供款時間資料；

- À Assembleia Legislativa;
- Aos Órgãos de Administração de Justiça;
- Aos Serviços da República Popular da China.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avoação, superintendência.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde o dia 1 de Outubro de 2008.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2008).

Fundo de Pensões, aos 15 de Outubro de 2008.

A Chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência, *Cheang Weng In*.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

*Despacho Interno n.º 01/DRP/FP/2008*

*Assunto:* Subdelegação de competências na chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência (DAC).

I. Usando da faculdade que me é conferida pelo ponto 3 do Despacho Interno n.º 07/CA-PRES/FP/2008, de 15 de Outubro de 2008, subdelego na chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência, Chow Kuai Fong, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

1. Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
2. Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
3. Decidir sobre os pedidos dos trabalhadores afectos à subunidade respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;
4. Autorizar a antecipação do gozo de férias, o gozo de férias em conformidade do mapa de férias e a alteração das mesmas do pessoal da subunidade que dirige;
5. Emitir declarações simples;
6. Autorizar a introdução dos seguintes dados no sistema informático de base de dados dos contribuintes do Regime de Previdência:
  - a) Dados respeitantes à inscrição dos contribuintes, bem como a respectiva suspensão ou cancelamento;
  - b) Dados respeitantes às contribuições mensais, valores a transferir, compensações pecuniárias e prestações pecuniárias extraordinárias;
  - c) Dados respeitantes ao tempo de contribuição dos contribuintes;

d) 有關訂定公積金的資料；

e) 有關投放供款項目百分比分配的資料。

II. 轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

• 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

• 立法會；

• 司法機關；

• 中華人民共和國實體。

III. 現轉授之權限不妨礙收回權及監督權。

IV. 追認獲轉受權人自二零零八年八月一日起，其在轉授權限範圍內所作之一切行為。

(經二零零八年十月十五日行政管理委員會決議確認)

二零零八年十月十五日於退休基金會

公積金制度廳廳長 Fátima Maria da Conceição da Rosa

(是項刊登費用為 \$2,515.00)

d) Dados respeitantes à determinação do montante de previdência;

e) Dados respeitantes à distribuição das percentagens dos planos de aplicação das contribuições.

II. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

• Aos gabinetes do Chefe do Executivo, dos Secretários, do Comissário contra a Corrupção, do Comissário da Auditoria, dos Serviços de Polícia Unitários e dos Serviços de Alfândega;

• À Assembleia Legislativa;

• Aos Órgãos de Administração de Justiça;

• Aos Serviços da República Popular da China.

III. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

IV. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 1 de Agosto de 2008.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2008).

Fundo de Pensões, aos 15 de Outubro de 2008.

A Chefe do Departamento do Regime de Previdência, *Fátima Maria da Conceição da Rosa*.

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

澳門金融管理局  
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零八年七月三十一日

Em 31 de Julho de 2008

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO		澳門幣 (Patacas)	
外匯儲備	Reservas cambiais	120,328,427,338.42	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas	122,775,643,842.73
黃金及白銀	Ouro e prata	0.00	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias	3,812,358,742.80
銀行結存	Depósitos e contas correntes	68,119,834,723.46	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM	73,734,620,092.70
海外債券	Títulos de crédito	44,542,319,533.04	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária	4,596,497,969.33
特別投資組合	Fundos discretionários	7,620,207,125.21	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário	28,274,000,000.00
其它	Outras	46,065,956.71	其它	Outras responsabilidades	12,358,167,037.90
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	12,850,705,558.25	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa	16,817,228.32
流通硬幣	Moeda metálica de troco	165,498,700.00	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	1,661,425.61	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior	16,817,228.32
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其它負債	Outros valores passivos	3,647,421.95
流通硬幣套裝	Conj. Moedas circulação corrente	331,166.76	暫記帳項	Operações diversas a regularizar	3,647,421.95
其它澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	424,365,868.43	其它帳項	Outras contas	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	12,252,992,397.05	資本儲備	Reservas patrimoniais	11,528,947,520.49
其它資產	Outros valores activos	1,145,923,116.82	資本滾存	Dotação patrimonial	6,594,261,823.85

澳門幣  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般風險準備金 Provisões para riscos gerais
	3,121,024,583.70
	盈餘 Resultado do exercício
	1,813,661,112.94
資產總計 Total do activo	負債總計 Total do passivo
	134,325,056,013.49
	134,325,056,013.49

財務暨人事處

Departamento Financeiro e de Recursos Humanos

*Lei Ho Ian, Esther*

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração

*Anselmo Teng*

*António José Félix Pontes*

*Wan Sin Long*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 司 法 警 察 局

## 名 單

按照刊登於二零零八年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補本局編制內傳譯及翻譯人員組別的第一職階顧問翻譯員一缺，合格應考人的最後評核名單如下：

唯一合格應考人：	最後評核分
梁國鴻.....	6.37

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考者可自本名單公佈日起計十個工作天內就最後評核名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零八年十月十四日批示確認)

二零零八年十月九日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 杜淑森

顧問翻譯員 鄭慧銘

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Lista

De classificação final do único candidato aprovado ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2008:

<i>Único candidato admitido:</i>	Classificação final valores
Leão, Afonso Rodrigues.....	6,37

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Outubro de 2008).

Polícia Judiciária, aos 9 de Outubro de 2008.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Tou Sok Sam, chefe de departamento; e

Cheang Vai Meng, intérprete-tradutor assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

## 澳 門 監 獄

## 名 單

根據九月一日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，澳門監獄現公佈二零零八年度第三季度的資助名單：

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

## Lista

Ao abrigo do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, sobre as regras da atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, o EPM publica a lista de apoio referente ao 3.º trimestre do ano de 2008, que a seguir se refere:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁觀廉 Leong, Kun Lim	01/04/2008	\$ 5,000.00	“支持在囚人士重建新生”標誌設計比賽獎金。
黃家成 Wong, Ka Seng	01/04/2008	\$ 3,000.00	Prémio pecuniário do concurso de desenho de logotipo, subordinado ao tema «Apoio à reabilitação dos reclusos».
鄭碧霞 Chiang, Pek Ha	01/04/2008	\$ 2,000.00	
	總額 Total	\$ 10,000.00	

二零零八年十月三日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Outubro de 2008.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 衛生局

### 名單

衛生局為填補人員編制專業技術員組別第一職階第四職等特級助理技術員五缺，經於二零零八年五月十四日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公佈准考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
方展衛.....	7.47

(社會文化司司長於二零零八年九月二十五日批示確認)

二零零八年八月二十一日於衛生局

典試委員會：

主席：科長 Delfim José do Rosário

第一正選委員：特級助理技術員 阮壯文

第二正選委員：特級助理技術員 李偉勝

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

### 通告

本局現進行第19/P/2008號公開招標——“向衛生局十六個附屬單位提供空調系統保養服務”。有意投標者可由二零零八年十月二十二日起，在辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

為投標者安排的解釋會，將於二零零八年十月二十八日上午十時在位於上址物資供應暨管理處舉行，會後前往本招標的地點進行實地視察。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de cinco vagas de técnico auxiliar especialista, grau 4, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 14 de Maio de 2008:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fong Chin Vai .....	7,47

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Setembro de 2008).

Serviços de Saúde, aos 21 de Agosto de 2008.

O Júri:

*Presidente:* Delfim José do Rosário, chefe de secção.

*Primeira-vogal efectiva:* Un Chong Man, técnica auxiliar especialista.

*Segundo-vogal efectivo:* Lei Wai Seng, técnico auxiliar especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

### Aviso

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 19/P/2008 «Prestação de Serviços de Manutenção aos Sistemas de Ar Condicionado Instalados nas dezasseis Subunidades dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 22 de Outubro de 2008, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes deverão comparecer na Divisão de Aprovisionamento e Económico supracitada no dia 28 de Outubro de 2008, às 10,00 horas, para uma reunião de esclarecimentos ou dúvidas referentes ao presente concurso público seguida duma visita aos locais a que se destinam a respectiva prestação de serviços.

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零八年十一月二十日下午五時三十分。

開標將於二零零八年十一月二十一日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額\$224,000.00（澳門幣貳拾貳萬肆仟元正）之現金或抬頭人為“衛生局”之銀行擔保或受益人為“衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

二零零八年十月十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,527.00）

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 20 de Novembro de 2008.

O acto público deste concurso terá lugar em 21 de Novembro de 2008, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 224 000,00 (duzentas e vinte e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 14 de Outubro de 2008.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

## 旅遊局

### 名單

旅遊局為填補人員編制內之翻譯人員組別第一職階顧問翻譯員一缺，經於二零零八年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布唯一應考人評核成績如下：

合格應考人：分

容玉冰.....8.61

（經二零零八年十月三日社會文化司司長的批示確認）

二零零八年十月八日於旅遊局

典試委員會：

主席：發出執照暨稽查廳代廳長 陳露

委員：稽查處代處長 Leonardo Bañares de Assunção

顧問翻譯員 Lun Kuong Lei

（是項刊登費用為 \$1,047.00）

## 澳門理工學院

### 公告

第02/DOA/2008號公開招標

茲公佈，根據社會文化司司長於二零零八年十月九日作出的批示，由二零零九年一月一日至二零一零年十二月三十一日

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2008:

*Candidato aprovado:* valores

Iong Ioc Peng.....8,61

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2008).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Outubro de 2008.

O Júri:

*Presidente:* Chan Lou, chefe do Departamento de Licenciamento e Inspeção, substituta.

*Vogais:* Leonardo Bañares de Assunção, chefe da Divisão de Inspeção, substituto; e

Lun Kuong Lei, intérprete-tradutor assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

### Anúncio

Concurso Público n.º 02/DOA/2008

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de



期間為“為位於澳門福安街華蘭臺澳門理工學院學生宿舍提供為期二十四個月的學生宿舍管理服務”。

在本公告刊登之日起，有意的競投人可在辦公時間內前往高美士街澳門理工學院工程暨採購處查閱及索取有關招標章程和承投規則。

投標書的有效期為九十日，由開啟投標書當日起計算。

競投人須在二零零八年十一月六日下午五時四十五分截標日期前，將投標書交到澳門理工學院工程暨採購處，並須繳交澳門幣伍萬貳仟捌佰元整（\$52,800.00）的臨時保證金。臨時保證金之繳交方式得透過現金存款至澳門理工學院會計及出納部或以銀行擔保的方式繳付。

開啟投標書定於二零零八年十一月七日早上十時正在羅理基博士大馬路澳門理工學院綜合樓一樓二號演講廳舉行。

二零零八年十月十五日於澳門理工學院

院長 李向玉

（是項刊登費用為 \$1,595.00）

Outubro de 2008, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação dos Serviços de Gestão na Residência de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua de Harmonia, Edifício Orchid Tower, pelo período de vinte e quatro meses, contados desde 1 de Janeiro de 2009 a 31 de Dezembro de 2010».

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis, para efeitos de consulta e aquisição, durante o horário de expediente, na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, sita na Rua de Luís Gonzaga Gomes, em Macau, a partir da data de publicação deste anúncio.

As propostas do concurso são válidas até noventa dias, contados a partir da data de abertura das mesmas.

Os concorrentes devem entregar as suas propostas do concurso na Divisão de Obras e Aquisições do Instituto Politécnico de Macau, dentro do horário normal de expediente, até às 17,45 horas do dia 6 de Novembro de 2008. Devem os concorrentes prestar uma caução provisória, no valor de \$ 52 800,00 (cinquenta e duas mil e oitocentas patacas), mediante depósito no Serviço de Contabilidade e Tesouraria do Instituto Politécnico de Macau, ou mediante garantia bancária.

A abertura das propostas do concurso realizar-se-á na Sala de Anfiteatro II do 1.º andar do Novo Edifício do Instituto Politécnico de Macau, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, pelas 10,00 horas do dia 7 de Novembro de 2008.

Instituto Politécnico de Macau, aos 15 de Outubro de 2008.

O Presidente, *Lei Heong Iok*.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

## 旅遊學院

### 名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零零八年第三季度受資助實體的名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Rachel Lauren Poremski	05/06/2008	\$ 4,160.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
陳秀怡 Chan Sao I Cecilia	13/03/2008	\$ 2,666.70	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2008:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳詠彬 Chan Weng Pan	06/03/2008	\$ 7,200.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
梁秀玲 Leong Sao Leng	01/02/2008	\$ 3,752.80	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
盧綺雯 Lou I Man	01/02/2008	\$ 2,860.30	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
鍾豪 Chong Hou	01/02/2008	\$ 2,541.60	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
盧麗珍 Lo Lai Chun	30/05/2008	\$ 1,083.80	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
鄭厚深 Kuong Hao Sam	30/05/2008	\$ 2,052.80	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
黃茵棋 Wong Ian Kei	30/05/2008	\$ 3,451.10	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
蔡泳霖 Tsoi Wing Lam	30/05/2008	\$ 6,519.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
梁振祺 Leong Chan Kei	30/05/2008	\$ 6,536.60	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
李民傑 Lei Antonio	30/05/2008	\$ 327.30	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação em estágio no Instituto de Formação Turística.
	總額 Total	\$ 43,152.50	

二零零八年十月十三日於旅遊學院

Instituto de Formação Turística, aos 13 de Outubro de 2008.

院長 黃竹君

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(是項刊登費用為 \$3,050.00)

(Custo desta publicação \$ 3 050,00)

## 教育發展基金

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

## 名單

## Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，教育發展基金現公布二零零八年第三季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Educativo publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2008:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門嘉諾撒聖心女子中學家長教師會（幼稚園） Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Kindergarten)	01/07/2008	\$ 12,000	舉辦活動資助。 Concessão de subsídio para a realização de actividades.
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	01/07/2008	\$ 16,000,000	校舍重建工程費用資助。 Concessão de subsídio para as obras de ampliação do edifício escolar.
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	16/07/2008	\$ 5,000,000	校舍擴建工程費用資助。 Concessão de subsídio para as obras de ampliação do edifício escolar.
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Ching	16/07/2008	\$ 25,000,000	校舍擴建工程費用資助。 Concessão de subsídio para as obras de ampliação do edifício escolar.
基督教宣道會澳門聯會 Igreja da União e Aliança Cristã e Missionária (Macau)	25/08/2008	\$ 4,400,000	開展【校園新領域】校園適應學習計劃資助。 Concessão de subsídio para organização do Curso de «Aprendizagem Nova Escolar» para apoiar os alunos na adaptação da vida escolar.
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	25/08/2008	\$ 24,000	舉辦家校活動資助。 Concessão de subsídio para organização das actividades para encarregados de educação e professores.
聯國學校 Escola das Nações	28/08/2008	\$ 2,100,000	新校舍教學設備費用資助。 Concessão de subsídio para aquisição dos equipamentos pedagógicos do novo edifício escolar.
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	04/09/2008	\$ 8,000	舉辦“肯定‘友’營歷奇訓練計劃”活動費用資助。 Concessão de subsídio para organização das actividades «Plano de Aventura Treinamento ‘Amizade’».
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	04/09/2008	\$ 9,600	高中畢業旅行費用資助。 Concessão de subsídio para realização de viagens para finalistas.
聖若瑟教區中學第五校（中文部） Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	12/09/2008	\$ 1,093,000	校舍修葺工程費用資助。 Concessão de subsídio para manutenção dos edifícios escolares.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
菜農子弟學校（分校） Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	12/09/2008	\$ 63,000	緊急維修工程費用資助。 Concessão de subsídio para reparação urgente dos edifícios escolares.

二零零八年十月十三日於教育發展基金

行政管理委員會主席 蘇朝暉（教育暨青年局局長）

（是項刊登費用為 \$2,747.00）

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 13 de Outubro de 2008.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai*, director dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 747,00)

## 地圖繪製暨地籍局

### 公告

地圖繪製暨地籍局為填補人員編制之第一職階顧問高級技術員兩缺，經於二零零八年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的招考公告，根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，將有關准考人確定名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，以供查閱。

二零零八年十月八日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基

（是項刊登費用為 \$950.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2008, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 8 de Outubro de 2008.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)